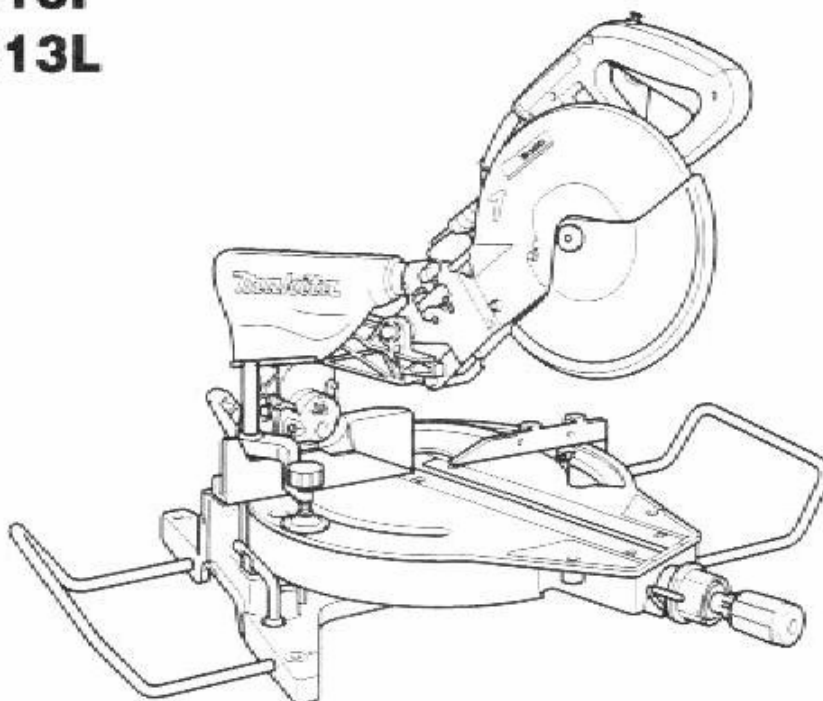


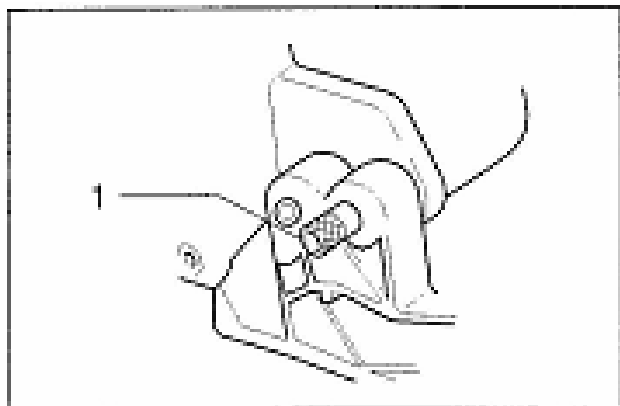


# FIERĂSTRĂU DE MASĂ PENTRU TĂIERI ÎNCLINATE

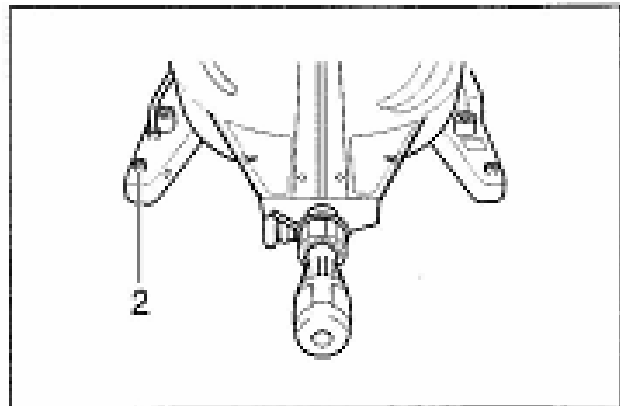
**LS1013**  
**LS1013F**  
**LS1013L**



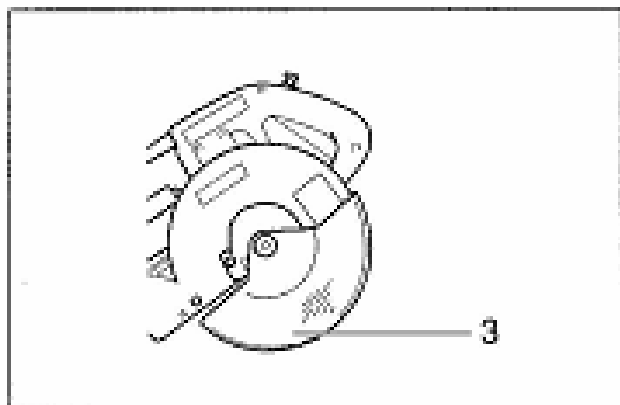
**MANUAL DE UTILIZARE**



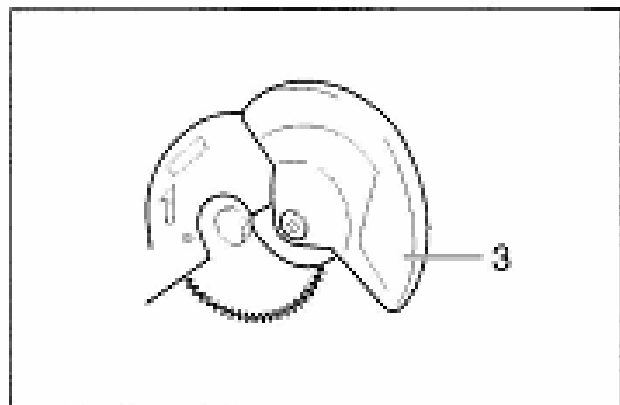
1



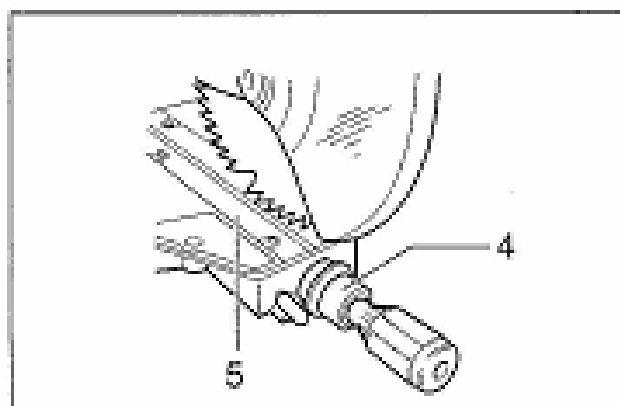
2



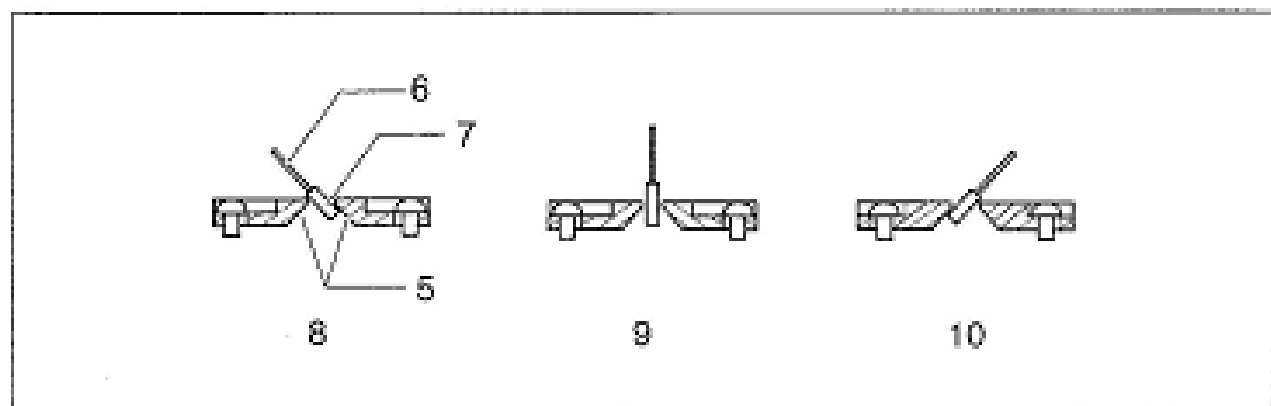
3



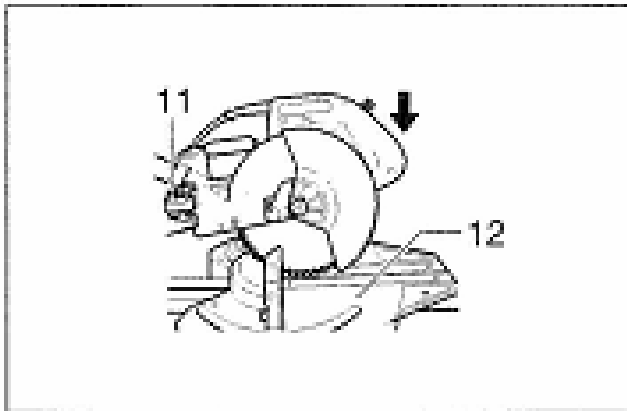
4



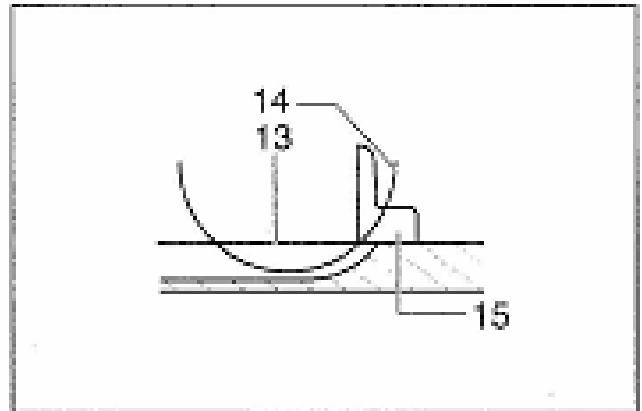
5



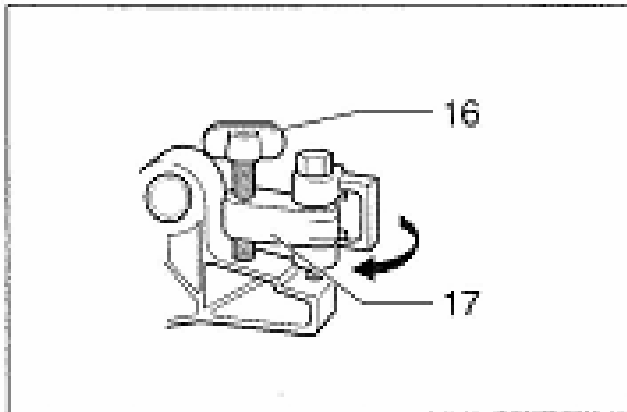
6



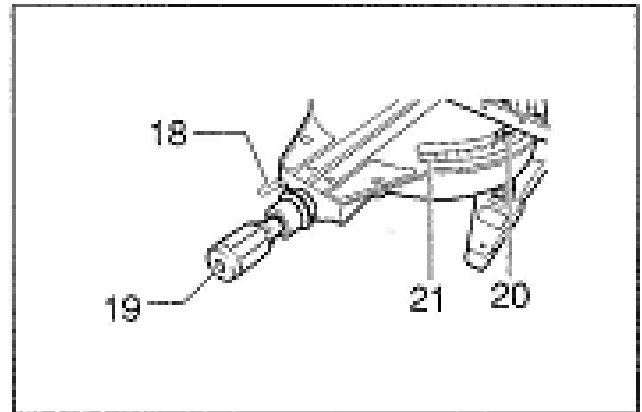
7



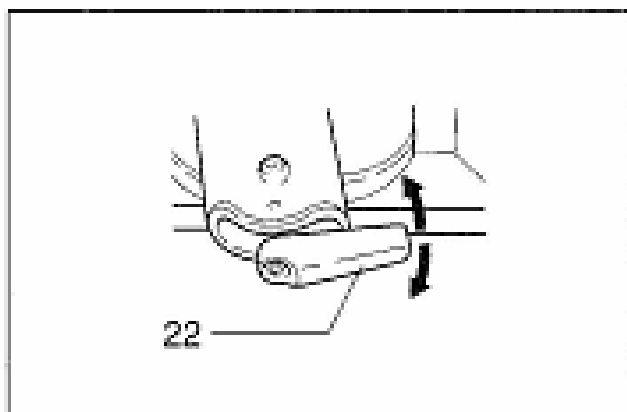
8



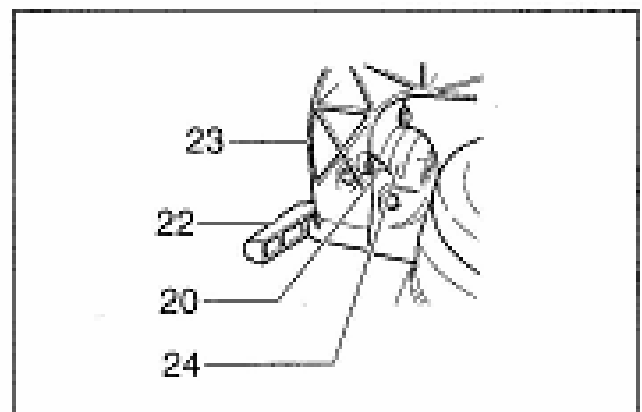
9



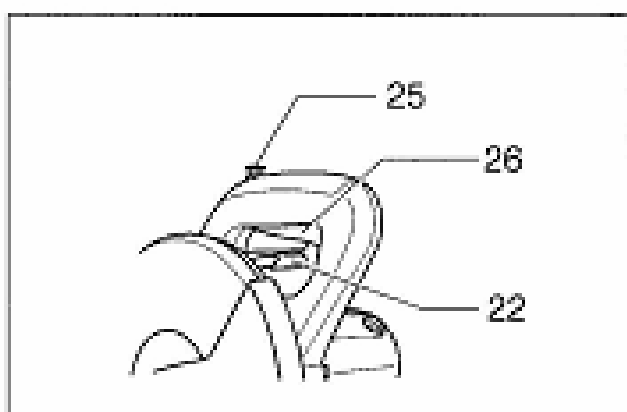
10



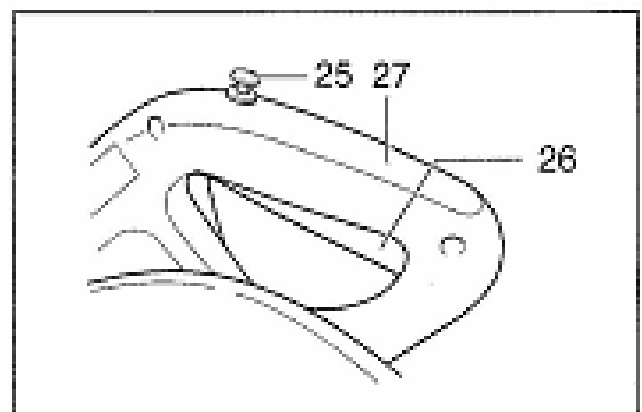
11



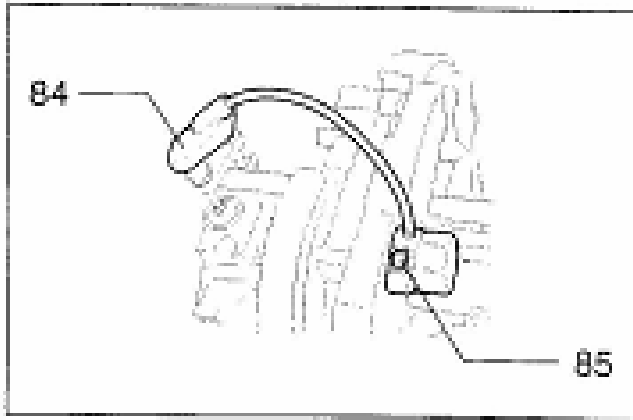
12



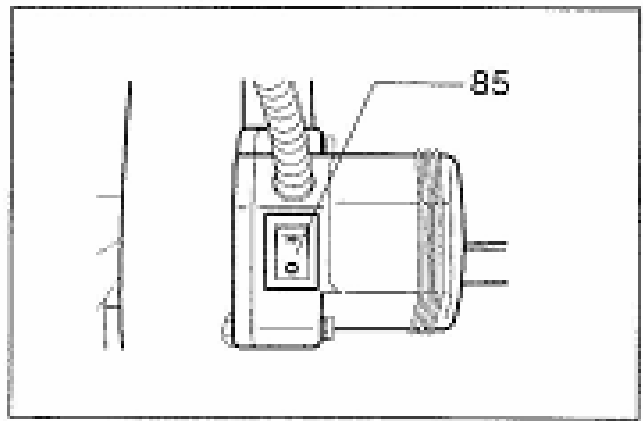
13



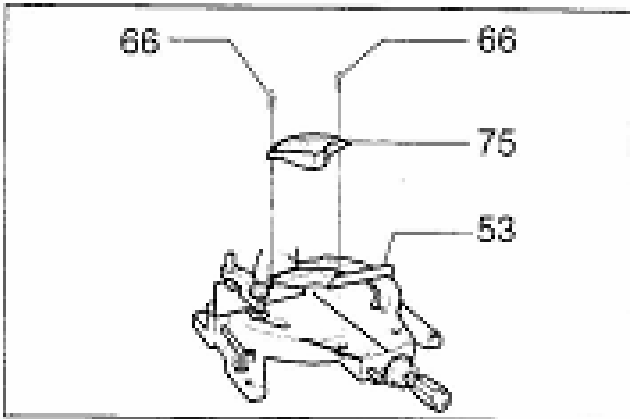
14



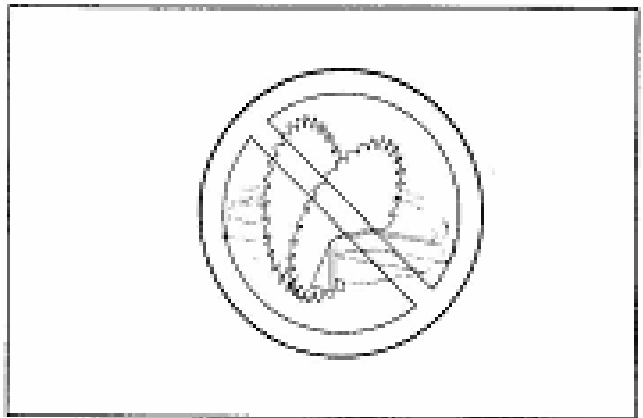
15



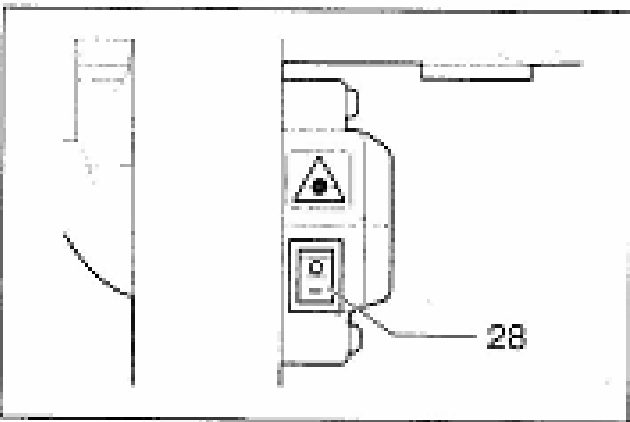
16



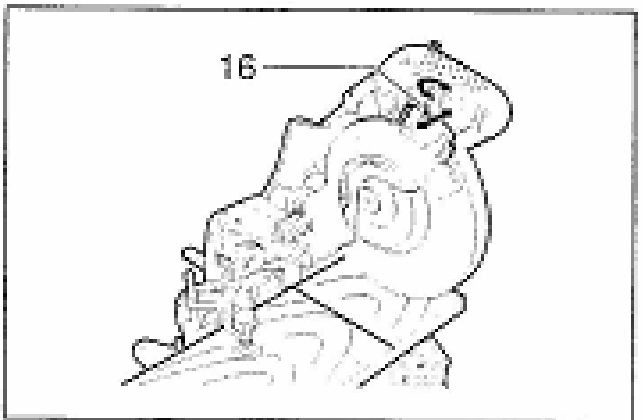
17



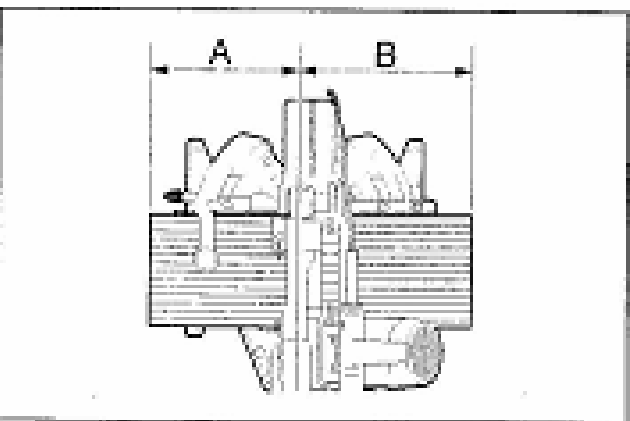
18



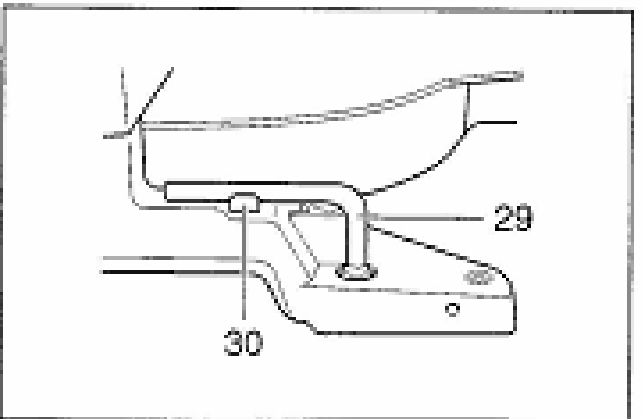
19



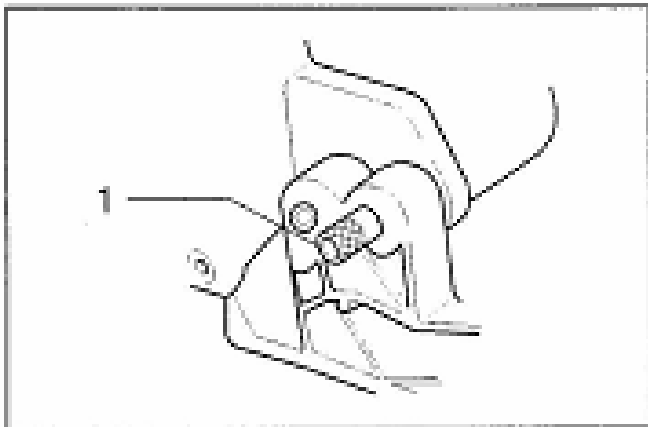
20



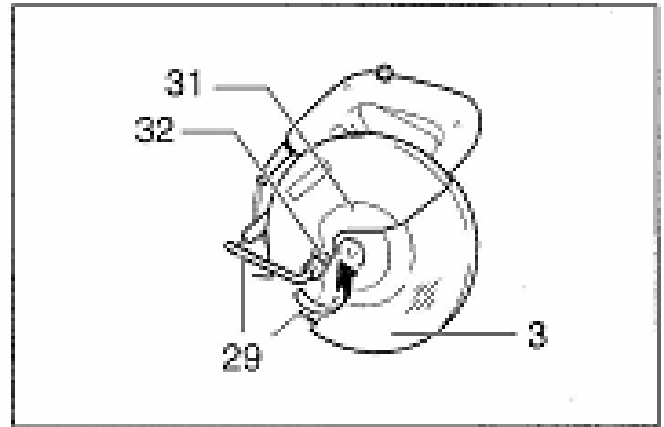
21



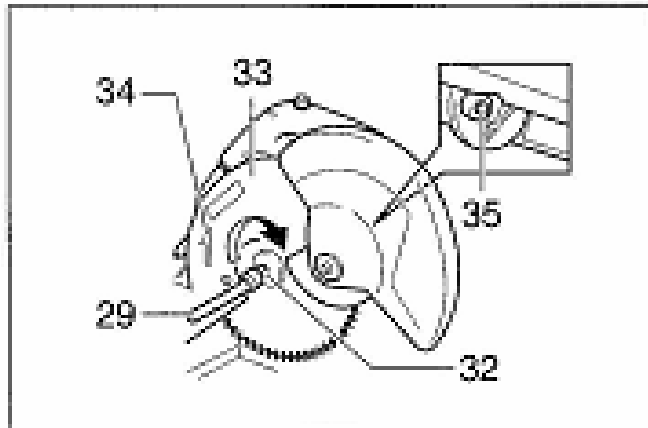
22



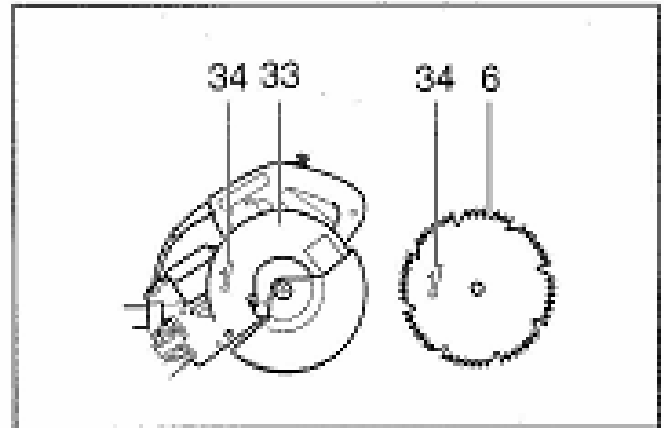
23



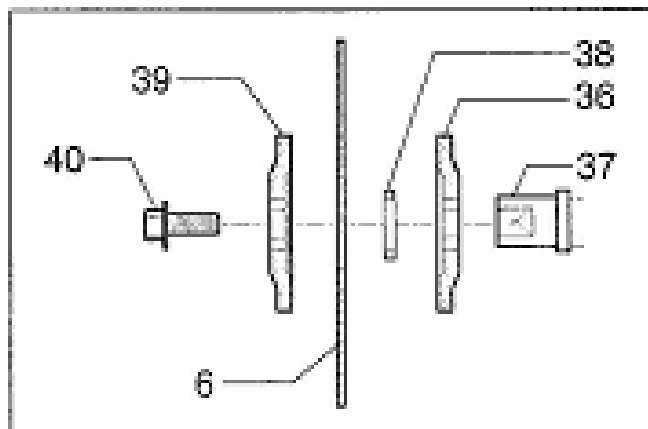
24



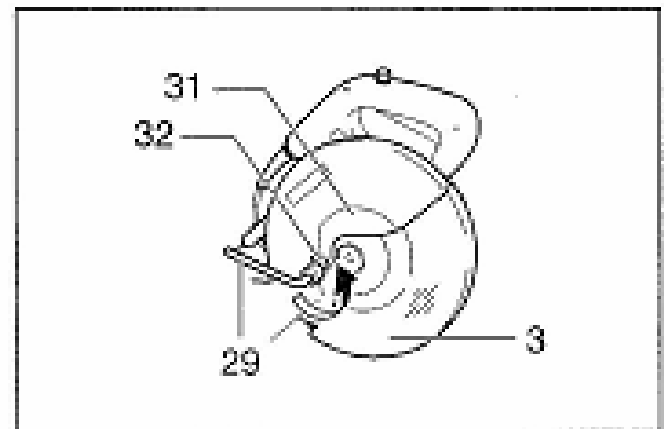
25



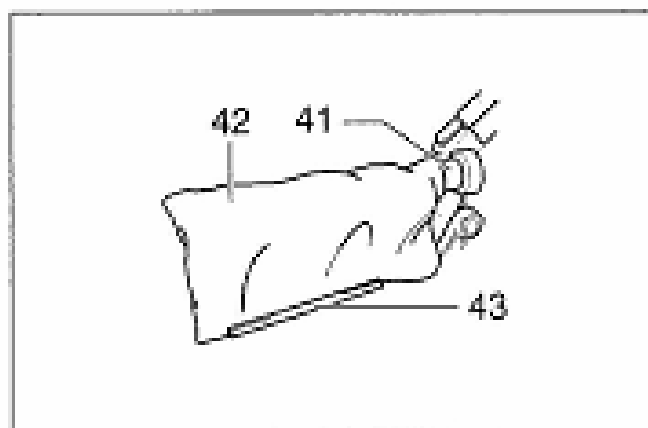
26



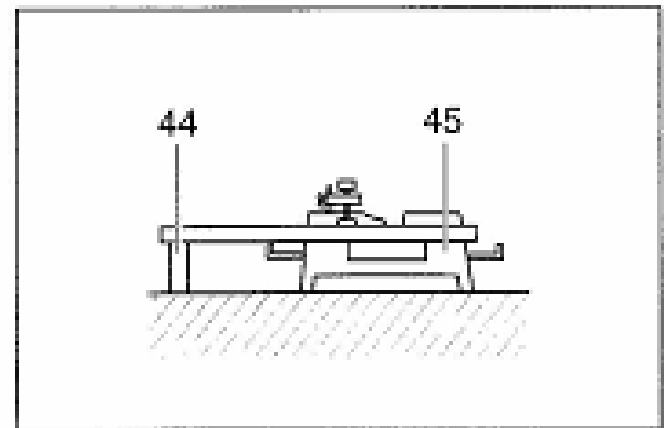
27



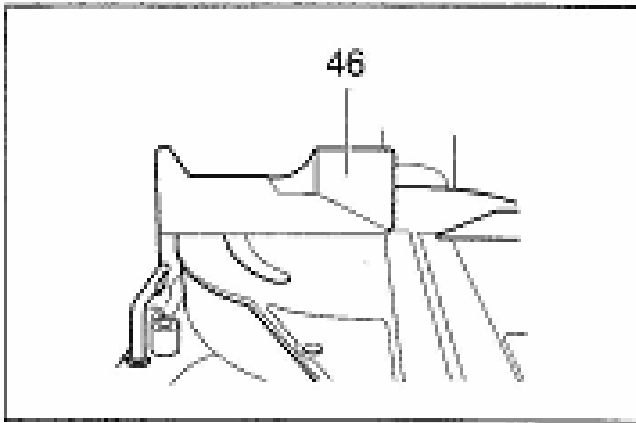
28



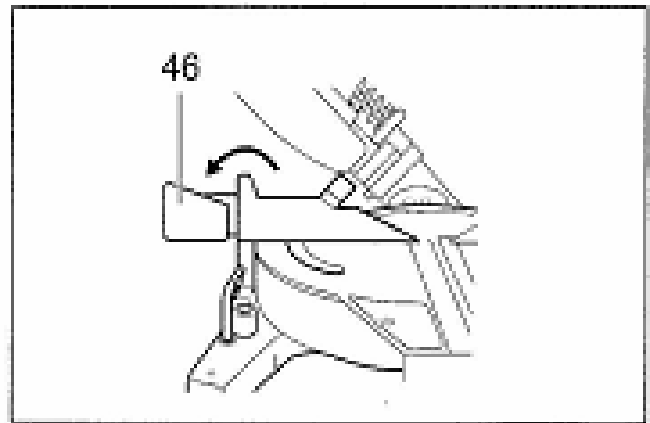
29



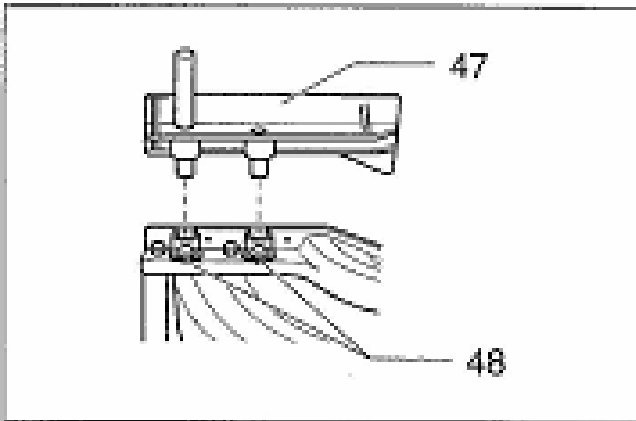
30



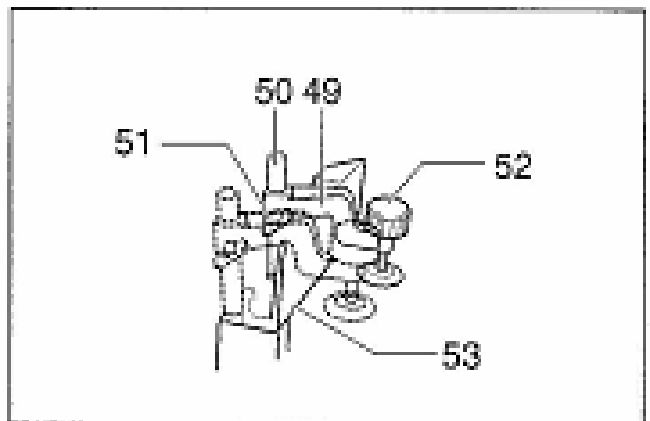
31



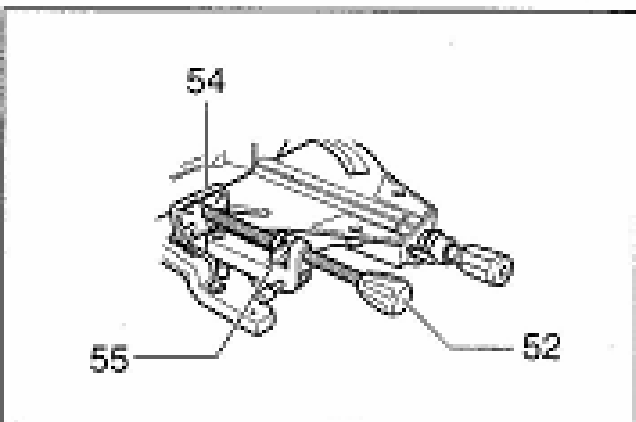
32



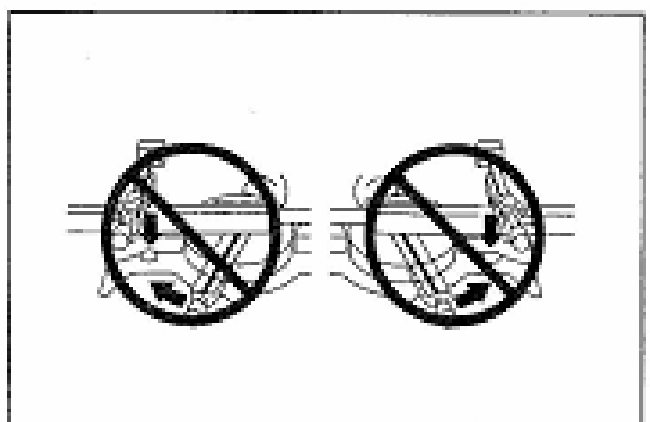
33



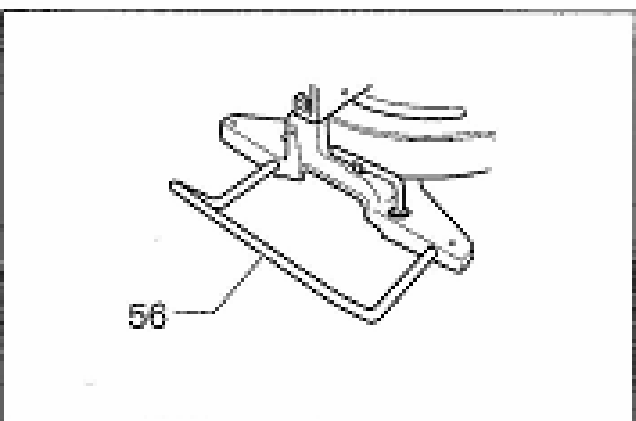
34



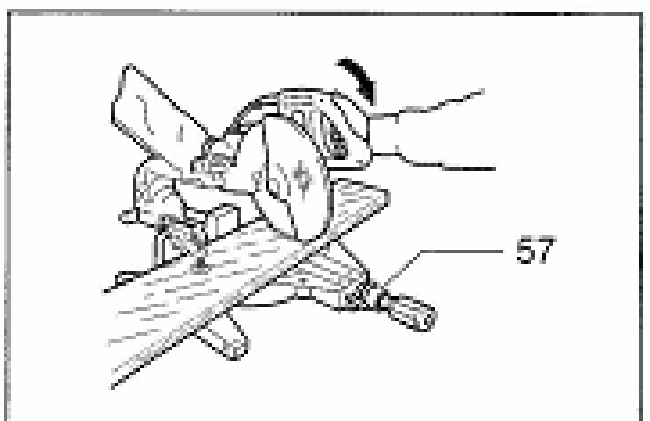
35



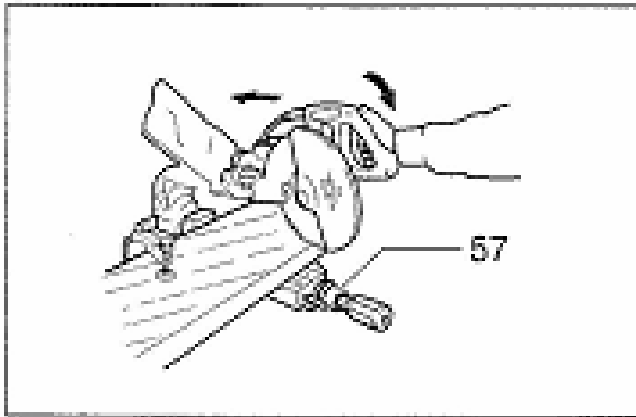
36



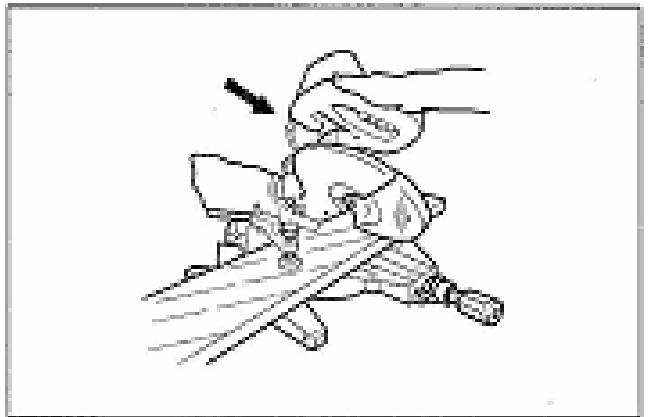
37



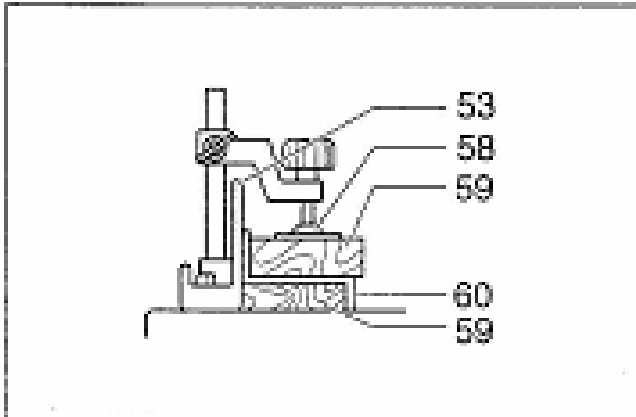
38



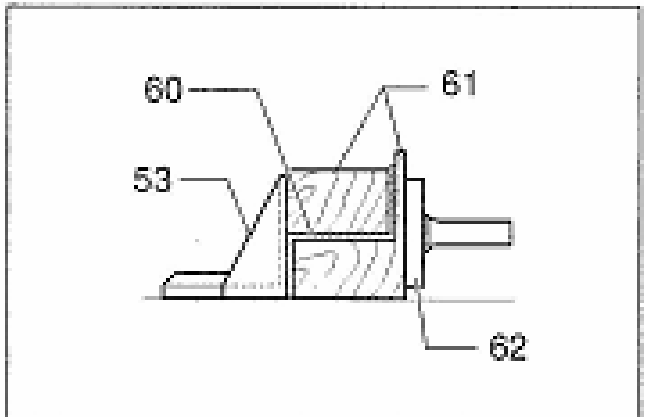
39



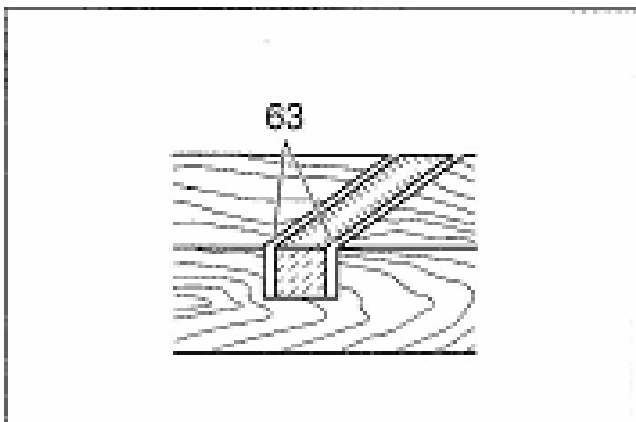
40



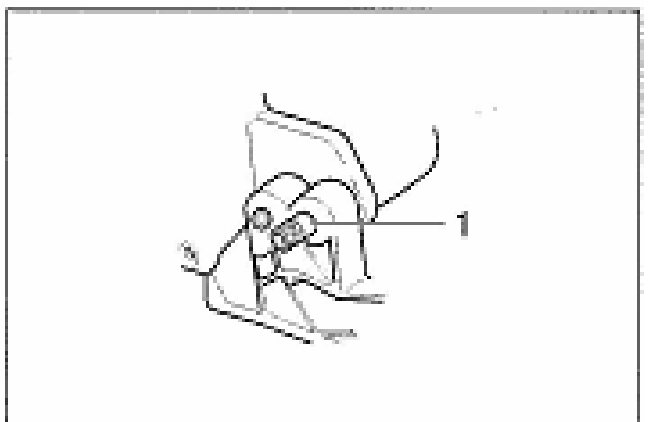
41



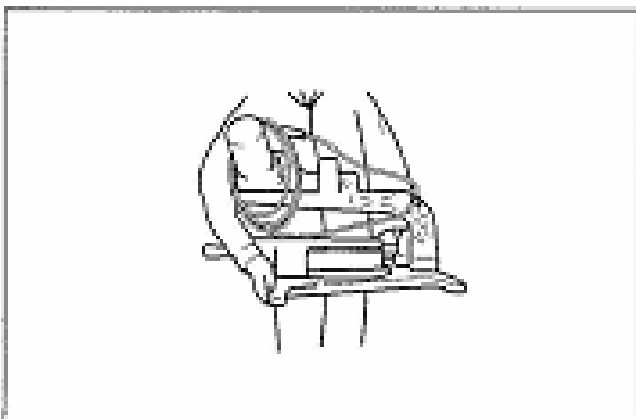
42



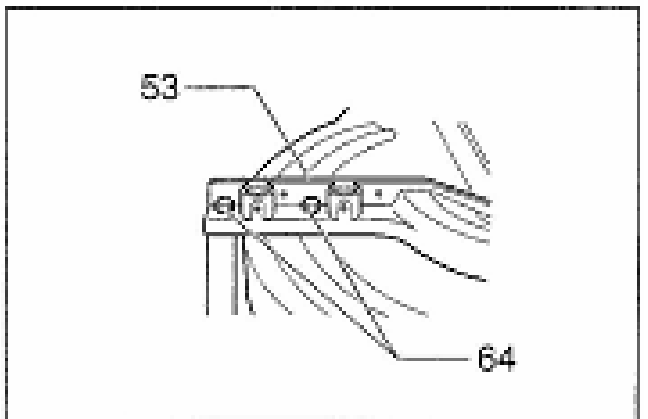
43



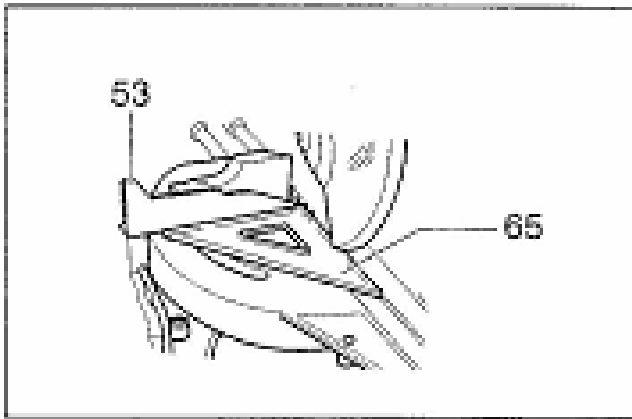
44



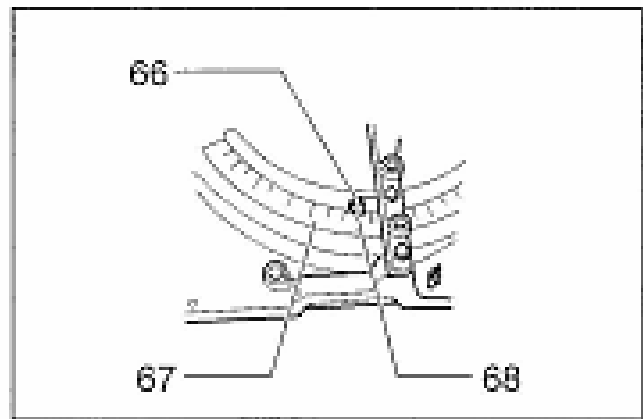
45



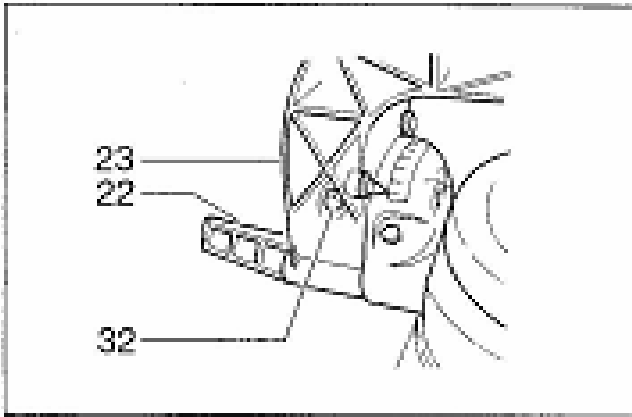
46



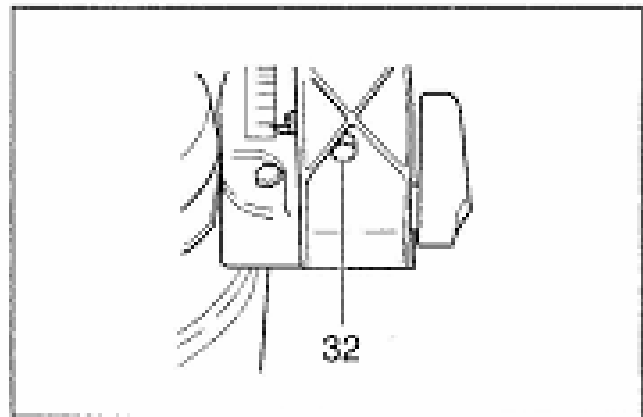
47



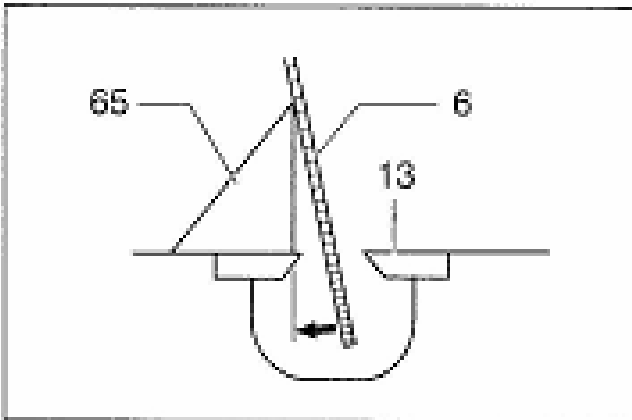
48



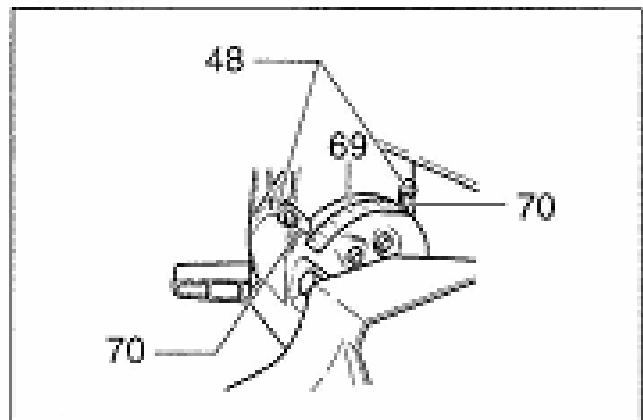
49



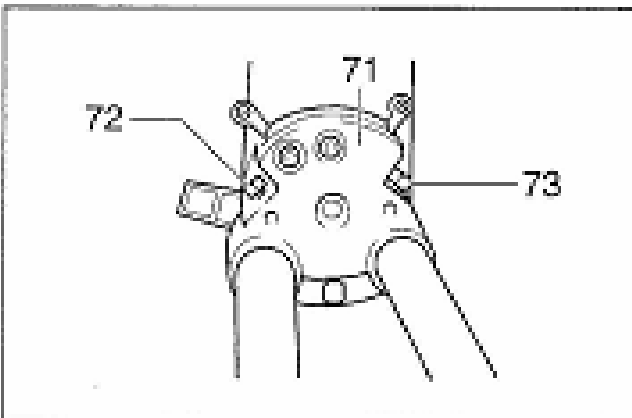
50



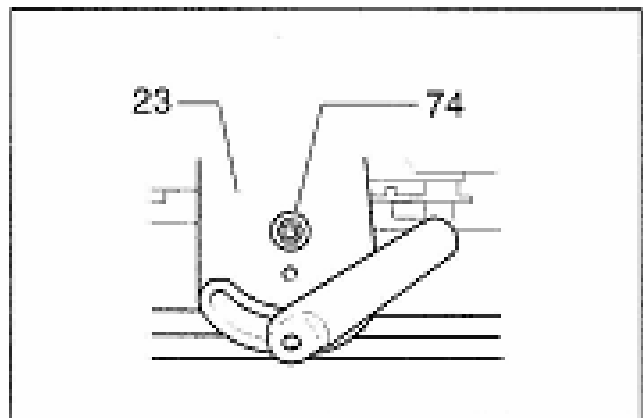
51



52

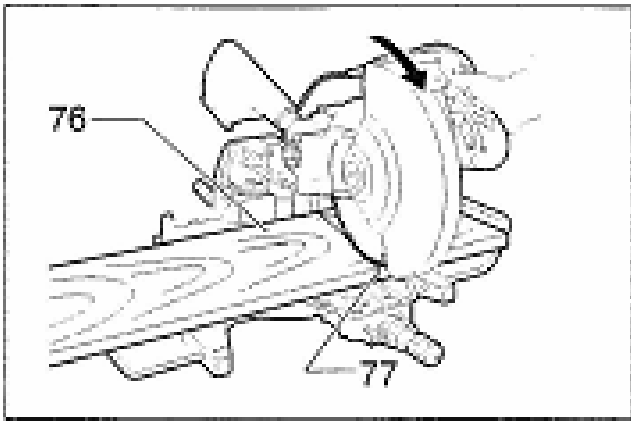


53

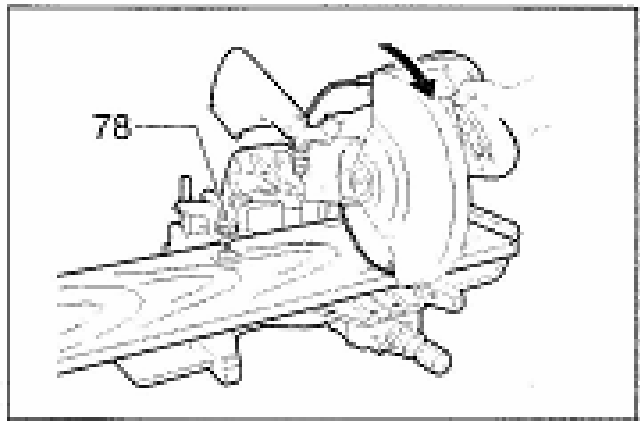


54

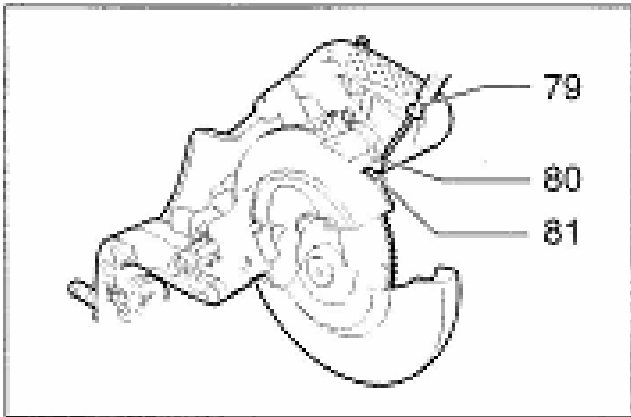




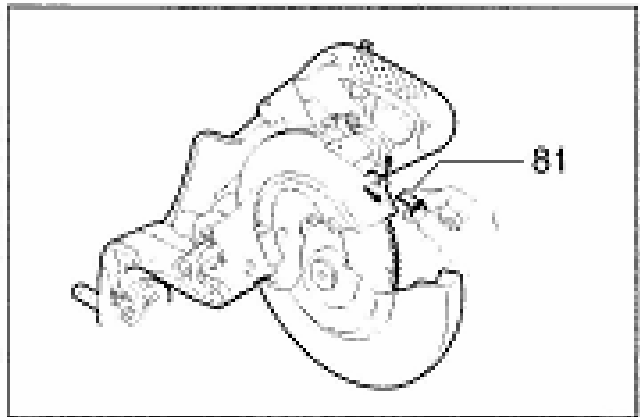
55



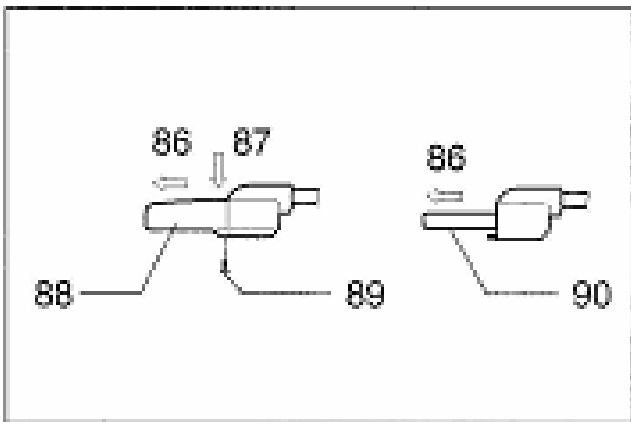
56



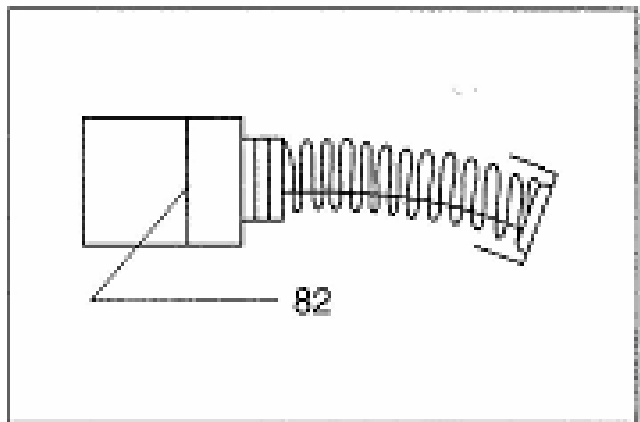
57



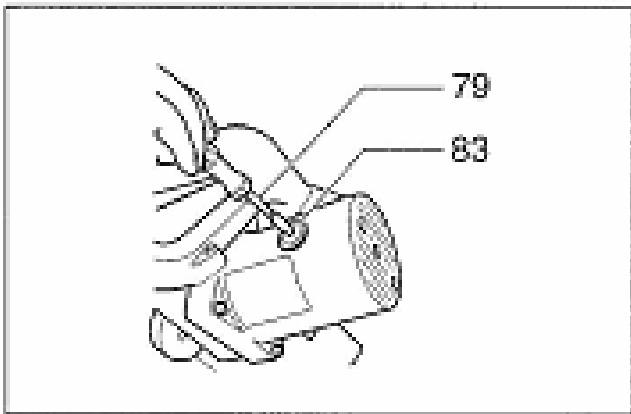
58



59



60



61

## Simboluri

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



Citiți manualul de instrucțiuni



DUBLĂ IZOLAȚIE



Nu puneți mâna sau degetele în apropierea lamei



După efectuarea operațiunilor de tăiere, pentru a evita accidentările cauzate de așchii, țineți tot timpul fierăstrăul îndreptat în jos, până când lama se oprește complet.



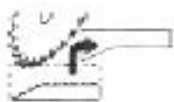
Când efectuați tăieturi oblice, mai întâi trageți complet carcasa și apăsați în jos mânerul. Apoi trageți carcasa spre ghidaj.



Pentru siguranța dumneavoastră îndepărtați așchiile, bucățile mici, etc. de pe masa de lucru înainte de a acționa



Poziționați întotdeauna REAZEMUL BATANT spre stânga când efectuați tăieri oblice spre aceeași parte. Abaterile de la această regulă pot cauza accidente grave.



Îndepărtați întotdeauna REAZEMUL BATANT când efectuați tăieri înclinate spre dreapta. Abaterile de la această regulă pot cauza accidente grave.



Nu vă orientați niciodată privirea spre raza laser, deoarece vă poate afecta vederea.

---

**- Nu aruncați sculele și echipamentele electrice la gunoiul menajer!**



În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

---

## Explicații la vederea generală

1. Știft de blocare	26. Acționarea întrerupătorului	51. Șurub	înclinare de 45° spre dreapta
2. Bolț	27. Mâner	52. Butonul menghinei	73. Bolț de reglare cu unghi de înclinare de 45° spre stânga
3. Siguranță disc	28. Întrerupător pentru laser	53. Ghidaj	74. Piulița bolț inbus
4. Buton	29. Cheie tubulară	54. Platoul menghinei	75. Regletă de blocare
5. Regletă de plastic	30. Mâner cheie	55. Piulița menghinei	76. Piesă de lucru
6. Disc de tăiere	31. Capac central	56. Suport	77. Linie de tăiere
7. Dinți ai lamei	32. Bolț inbus	57. Buton	78. Menghină verticală
8. Tăiere oblică spre stânga	33. Carcasă disc	58. Menghină	79. Șurubelniță
9. Tăiere dreaptă	34. Săgeată	59. Distanțier	80. Șurub (o singură bucată)
10. Tăiere oblică spre dreapta	35. Ax de blocare	60. Extruziune de aluminu	81. Lentile pentru lumina laser
11. Bolț de reglare	36. Flanșă interioară	61. Distanțiere	82. Marcaj limită
12. Baza rotativă	37. Arbore	62. Menghină orizontală (accesoriu opțional)	83. Capac de perii
13. Suprafața superioară a bazei rotative	38. Inel	63. Tăiere caneluri cu lamă	84. Lumină
14. Periferia lamei	39. Flanșă exterioară	64. Bolțuri inbus	85. Întrerupător de lumină
15. Ghidaj	40. Bolț inbus (stângaci)	65. Echer reglaj	86. Extragere
16. Șurub de reglare	41. Duză de praf	66. Șurub	87. Împingere
17. Braț de blocare	42. Pungă de colectare praf	67. Scală gradată	88. Cutia lămpii
18. Levier de blocare	43. Dispozitiv de strângere	68. Indicator	89. Șuruburi
19. Mâner	44. Suport	69. Scală de înclinare	90. Tub fluorescent
20. Indicator	45. Bază rotativă	70. Indicatori	
21. Scală de masă	46. Reazem batant	71. Suport braț	
22. Levier	47. Reazem batant R	72. Bolț de reglare cu unghi de	
23. Braț	48. Șuruburi		
24. Scală de înclinare	49. Brațul menghinei		
25. Buton de blocare	50. Tija menghinei		

### CARACTERISTICI TEHNICE

#### Model

**LS1013**

Diametru lamă

250 mm – 260 mm

Diametru orificiu lamă

Pentru toate țările în afară de țările europene

25 mm și 25,4 mm

Pentru țările europene

30 mm

Capacități maxime de tăiere (H x I) cu lamă de 260 mm diametru

Unghiul de tăiere orizontal	Înclinare		
	45° (stânga)	0°	45° (dreapta)
0°	50 mm x 310 mm	91 mm x 310 mm	31 mm x 310 mm
45° (stânga și dreapta)	50 mm x 220 mm	91 mm x 220 mm	31 mm x 220 mm
52° (dreapta)	-	91 mm x 190 mm	-

Număr de turații în gol (min<sup>-1</sup>)

3700

Tip Laser (doar LS1013L)

Laser Roșu 650 nm, <1mW (Laser Clasa 2)

Dimensiuni (L x I x H)

LS1013/LS1013F

715 mm x 520 mm x 625 mm

LS1013L

715 mm x 520 mm x 640 mm

Greutatea netă

LS1013/LS1013F

21kg

LS1013L

22kg

Clasa de protecție

II/ II

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- **Notă:** Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

### Destinația mașinii

Mașina este proiectată pentru a fi utilizată la tăieri drepte și înclinate în lemn. Dacă aveți discurile de fierăstrău potrivite, puteți tăia și aluminiu.

### Alimentarea

Mașina se va alimenta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de curent fără împământare.

### REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

#### Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

#### Securitatea electrică

4. **Ștecherile sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Ștecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

#### Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.

10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție și antifoanele purtate în condiții

corespunzătoare reduc riscul vătămării.

11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția “OFF” (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.

12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.

13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.

14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.

15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

#### Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.

17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc. Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.**

19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.

20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de**

lucru ale mașinii. **Reparațiile sau înlocuiți-le dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.

21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
22. Folosiți sculele electrice , accesoriile , burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

## Service

23. **Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. **Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
25. **Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

## REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

1. Utilizați ochelari de protecție.
2. Nu apropiați mâinile de discul fierăstrăului. Evitați contactul cu orice disc în mișcare. Se pot produce accidente grave.
3. Nu folosiți fierăstrăul dacă nu sunt montate apărătoarele. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că apărătoarea discului este închisă. Nu folosiți fierăstrăul dacă apărătoarea discului nu se mișcă liber și nu se închide instantaneu. Nu strângeți niciodată sau legați apărătoarea discului în poziție deschisă.
4. Nu efectuați nicio operație fără mânuși. Nu efectuați diverse operațiuni cu mâna liberă. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată bine pe baza rotativă și pe reazem cu ajutorul menghinei în timpul funcționării. Nu țineți piesa de prelucrat cu mâna.
5. Nu vă apropiați de discul fierăstrăului.
6. Opriti mașina și așteptați ca discul fierăstrăului să se oprească înainte de a muta piesa de lucru sau a schimba setările.
7. Scoateți mașina din priză înainte de a schimba discul sau de a efectua reparații.
8. Asigurați întotdeauna toate componentele mobile înainte de a muta mașina.
9. Știftul de blocare care blochează capul de tăiere e folosit doar pentru transport și depozitare și nu pentru tăiere.
10. Nu folosiți mașina în prezența lichidelor inflamabile sau a gazelor.
11. Înainte de a-l folosi, asigurați-vă că discul nu are crăpături sau defecte .
12. . Folosiți doar flanșe special fabricate pentru această mașină.

13. Aveți grijă să nu deteriorați arborele, flanșele (mai ales suprafața de instalare) sau bolțul. Deteriorarea acestor piese poate avea drept rezultat distrugerea discului de tăiere.
14. Asigurați-vă că baza rotativă este bine fixată, astfel încât să nu se miște în timpul operării.
15. Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a pune mașina în funcțiune, îndepărtați așchiile, bucățelele de material, etc. de pe blatul mesei de lucru.
16. Evitați tăierea cuielor. Verificați materialul și scoateți cuiile înainte de începerea lucrului.
17. Aveți grijă să eliberați axul de blocare înainte de a porni mașina.
18. Asigurați-vă că în momentul operării, în poziția cea mai joasă, discul nu intră în contact cu baza rotativă.
19. Țineți cu fermitate mânerul. Atenție: fierăstrăul se deplasează încet, în sus și în jos, la pornire și la oprire.
20. Asigurați-vă că discul nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de acționarea întrerupătorului.
21. Înainte de a folosi mașina pentru a prelucra realmente o piesă, lăsați-o să funcționeze puțin în gol. Atenție la vibrații sau mișcări neregulate care pot indica o proastă instalare sau un disc dezechilibrat.
22. Așteptați până ce discul atinge viteza maximă înainte de a tăia.
23. Opriti imediat mașina dacă observați ceva anormal.
24. Nu încercați să blocați întrerupătorul în poziția „pornit”.
25. Fiți în permanență atent, mai ales în timp ce efectuați operațiuni monotone sau repetitive. Nu vă lăsați înșelați de un fals sentiment de siguranță. Discurile sunt foarte ascuțite.
26. Folosiți numai accesoriile indicate în acest manual. Folosirea unor accesorii necorespunzătoare, ca de exemplu discurile abrazive, poate provoca accidente.
27. Nu folosiți fierăstrăul decât pentru a tăia alte materiale aluminiu, lemn sau alte materiale similare.
28. În timpul operațiunii de tăiere în unghi, atașați fierăstrăului un sac de colectare a prafului.
29. Selectați discul de tăiere în funcție de materialul pe care doriți să îl tăiați.
30. Fiți atent în momentul în care efectuați operațiuni de mortezare.
31. Înlocuiți regleta de plastic când constatați că este uzată.
32. Nu folosiți discuri de fierăstrău fabricate din oțel rapid
33. Praful creat uneori în timpul lucrului conține chimicale cauzatoare de cancer, malformații congenitale sau boli ale sistemului reproducător. Unele dintre aceste chimicale sunt:

- o plumbul conținut de materiale vopsite cu vopsea pe bază de plumb și,
- o arsenic și crom de pe lemnul tratat chimic.

Riscul la care sunteți expus din cauza contactului cu acestea variază, în funcție de frecvența cu care efectuați activitatea. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-o zonă bine ventilată și cu echipament de siguranță aprobat, cum ar fi acele măști împotriva prafului care sunt special proiectate pentru a filtra particulele microscopice.

34. Pentru a reduce zgomotul emis, asigurați-vă întotdeauna că discul este ascuțit și curat
35. Operatorul trebuie să fie bine pregătit pentru utilizarea, ajustarea și operarea cu mașina.
36. Folosiți discuri de fierăstrău corect ascuțite. Respectați turația maximă admisă indicată pe discul fierăstrăului.
37. Nu îndepărtați secțiuni sau alte părți din bucata de tăiat din zona de lucru în timp ce mașina încă lucrează, iar capul discului nu se află în repaus.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### INSTALAREA

#### Montarea pe banc

În momentul în care mașina este livrată, mânerul este blocat, în poziție de coborâre, cu ajutorul știftului de blocare. Deblocați-l coborând ușor mânerul și trăgând de știftul de blocare. (Fig. 1)

Această mașină trebuie să fie fixată cu patru șuruburi pe o suprafață nivelată și stabilă folosindu-se cele două găuri pentru șuruburi care se află la baza mașinii. Aceasta va evita înclinarea mașinii și posibila vătămare. (Fig. 2)

### DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

#### ATENȚIE:

- o Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a o ajusta sau a-i verifica starea de funcționare.

#### Siguranța(apărătoarea) discului (Fig. 3&4)

Când coborâți mânerul, siguranța discului se ridică automat. Aceasta revine la poziția inițială când operația de tăiere s-a încheiat și mânerul a fost ridicat. **NU DISTRUGEȚI ȘI NU ÎNDEPĂRTAȚI NICIODATĂ SIGURANȚA DISCULUI SAU ARCUL CARE SE ATAȘEAZĂ DE SIGURANȚĂ.** Pentru siguranța personală, mențineți mereu siguranța discului în stare bună. Orice defecțiune a siguranței discului trebuie remediată imediat. Verificați pentru a vă asigura de acțiunea de întoarcere a arcului pentru siguranță. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ MAȘINA DACĂ SIGURANȚA DISCULUI SAU ARCUL SUNT DETERIORATE, AU DEFECTE SAU NU SUNT CORECT POZIȚIONATE.**

**ABATEREA DE LA ACESTE REGULI ESTE FOARTE RISCANȚĂ ȘI POATE DUCE LA ACCIDENTE GRAVE.**

În cazul în care siguranța transparentă a discului se murdărește sau se depune praf pe ea, astfel încât discul fierăstrăului și/sau piesa în lucru nu mai sunt vizibile cu ușurință, scoateți fierăstrăul din priză și curățați siguranța, cu atenție, cu o cârpă umedă. Nu folosiți solvenți sau orice fel de detergenți pe bază de petrol pe siguranța din plastic.

Dacă apărătoarea discului este deosebit de murdară și vizibilitatea prin ea e împiedicată, folosiți cheia tubulară din pachet pentru a slăbi bolțul inbus care susține carcasa centrală.

Slăbiți bolțul inbus întorcându-l în sens invers acelor de ceasornic și ridicați apărătoarea discului și carcasa centrală. Având apărătoarea discului în această poziție curățarea se poate face mai eficient și mai complet. După ce ați încheiat curățarea, urmați procedura de mai sus în ordine inversă și strângeți bolțul. Nu îndepărtați arcul care susține apărătoarea discului. Dacă apărătoarea se decolorează din cauza uzurii sau expunerii la razele UV, contactați un centru de service Makita pentru a obține o nouă apărătoare. **NU DISTRUGEȚI ȘI ÎNDEPĂRTAȚI APĂRĂTOAREA.**

#### Poziționarea regletei de plastic (Fig. 5&6)

Această mașină este prevăzută cu regletele de plastic din baza rotativă pentru a micșora rupturile pe partea exterioară a unei tăieturi. Regletele de plastic sunt ajustate din fabrică în așa fel încât discul fierăstrăului să nu le poată atinge. Înainte de a utiliza mașina, ajustați regletele de plastic după cum urmează:

Mai întâi, scoateți mașina din priză. Slăbiți toate șuruburile (câte 2 pe dreapta și pe stânga) care strâng regletele de plastic. Strângeți-le din nou numai în așa fel încât regletele de plastic să le conferiți o oarecare libertate de mișcare. Coborâți mânerul în cea mai joasă poziție și împingeți înăuntru știftul de blocare pentru a bloca mânerul în poziția coborât. Slăbiți butonul care strânge polii de glisare. Trageți carcasa până în apropierea dvs. Ajustați regletele de plastic în așa fel încât să atingă ușor marginile dinților discului. Strângeți șuruburile din față (nu le strângeți prea tare). Împingeți complet carcasa spre ghidaj și ajustați regletele de plastic în așa fel încât să atingă ușor marginile dinților discului. Strângeți șuruburile din față (nu le strângeți prea tare).

După ce ați ajustat regletele de plastic, eliberați știftul de blocare și ridicați mânerul. Apoi strângeți bine toate șuruburile.

#### ATENȚIE:

- o Înainte și după ce ați schimbat unghiul de înclinare, ajustați întotdeauna regletele de plastic conform descrierii de mai sus.

#### Menținerea capacității maxime de tăiere (Fig. 7&8)

Scoateți mașina din priză înainte de a încerca să faceți orice ajustare. Această mașină este ajustată din fabrică

să ofere o capacitate maximă de tăiere pentru un disc de fierăstrău de 255 mm.

Când instalați un disc nou, verificați întotdeauna poziția de la limita de jos a discului și, dacă este necesar, ajustați-o după cum urmează: Mai întâi, scoateți mașina din priză. Împingeți carcasa complet către ghidaj și coborâți complet mânerul. Folosiți cheia tubulară pentru a întoarce bolțul de reglare până când partea periferică a discului se extinde ușor sub suprafața de sus a bazei rotative în punctul unde partea din față a ghidajului întâlnește suprafața de sus a bazei rotative.

Cu mașina scoasă din priză, rotiți discul cu mâna în timp ce țineți mânerul complet coborât pentru a fi siguri că discul nu intră în legătură cu nicio parte a bazei de jos. Reajustați puțin, dacă este necesar.

#### ATENȚIE:

- După ce instalați un disc nou, asigurați-vă întotdeauna că discul nu intră în contact cu nicio parte a bazei de jos când mânerul este coborât complet. Efectuați întotdeauna această activitate cu mașina scoasă din priză.

#### Brațul de blocare (Fig. 9)

Poziția de la limita inferioară a discului poate fi reglată ușor cu ajutorul brațului de blocare. Pentru a o regla, rotiți brațul de blocare în direcția săgeții după cum apare în figură. Poziționați șurubul de reglare astfel încât discul să se oprească în poziția dorită în momentul în care coborâți complet mânerul.

#### Reglarea unghiului de 45° (Fig. 10)

Slăbiți mânerul întorcând în sens invers acelor de ceasornic. Rotiți baza rotativă în timp ce apăsați levierul de blocare. când ați mutat mânerul în poziția în care indicatorul arată unghiul dorit de pe scală, strângeți mânerul în sensul acelor de ceasornic.

#### ATENȚIE:

- Când întoarceți baza rotativă, asigurați-vă că ați ridicat complet mânerul.
- După ce ați schimbat unghiul, fixați întotdeauna baza rotativă strângând mânerul cu fermitate.

#### Reglarea unghiului de 45° (Fig. 11 & 12)

Pentru a regla unghiul de înclinare, rotiți levierul din spatele mașinii în sens invers acelor de ceasornic. Deblocați brațul împingând mânerul destul de puternic în direcția în care intenționați să înclinați discul fierăstrăului.

Înclinați discul fierăstrăului până când indicatorul atinge marcajul ce indică unghiul dorit de pe scala de înclinare. Apoi rotiți ferm levierul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa brațul.

#### ATENȚIE:

- Când înclinați discul fierăstrăului, asigurați-vă că ați ridicat mânerul complet.
- După ce ați schimbat unghiul de înclinare, fixați întotdeauna brațul rotind levierul în sensul acelor de ceasornic.

- Când schimbați unghiurile de înclinare, asigurați-vă că ați poziționat regleta de plastic corect conform explicațiilor din secțiunea "Poziționarea regletelor de plastic".

#### Acționarea întrerupătorului

#### ATENȚIE:

- Înainte de a conecta mașina la sursa electrică, verificați întotdeauna dacă acționarea întrerupătorului este corectă și revine în poziția „OPRIT” în momentul în care nu se mai acționează asupra lui prin presare.
- Când nu folosiți mașina, îndepărtați butonul de blocare și depozitați-l într-un loc sigur. Acest lucru previne operarea neautorizată.
- Nu trageți de acționarea întrerupătorului puternic fără a apăsa butonul de blocare. Acest lucru ar putea duce la stricarea întrerupătorului

#### Pentru țările europene (Fig. 13)

Pentru a preveni acționarea întrerupătorului din greșeală, se furnizează un buton de închidere. Pentru a porni mașina, împingeți levierul spre stânga, apăsați butonul de închidere și apoi trageți de acționarea întrerupătorului. Pentru oprire, eliberați acționarea întrerupătorului.

#### Pentru toate țările în afara celor europene (Fig. 14)

Pentru a preveni acționarea întrerupătorului din greșeală, se furnizează un buton de închidere. Pentru a porni mașina, împingeți levierul spre stânga, apăsați butonul de închidere și apoi trageți de acționarea întrerupătorului. Pentru oprire, eliberați acționarea întrerupătorului.

#### AVERTISMENT:

- Nu folosiți NICIODATĂ mașina fără o acționare a întrerupătorului perfect funcțională. Orice mașină cu un întrerupător nefuncțional este EXTREM DE PERICULOASĂ și trebuie reparată înainte de altă utilizare.
- Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este prevăzută cu un buton de blocare care împiedică pornirea nedorită a mașinii. Nu folosiți NICIODATĂ mașina dacă pornește când pur și simplu trageți de acționarea întrerupătorului fără a apăsa butonul de blocare. Returnați mașina la un centru de service al Makita pentru reparații adecvate ÎNAINTE de a o mai utiliza.
- Nu acoperiți cu bandă sau stricați NICIODATĂ butonul de blocare.

#### Aprinderea lămpilor (Fig. 15 & 16)

#### Doar pentru Modelul LS1013F

#### ATENȚIE:

- Aceasta nu este o lampă rezistentă la apă. Nu spălați lampa cu apă și să o folosiți în zone umede sau unde plouă. Un astfel de comportament ar putea cauza un șoc electric și fum.

- Nu atingeți lentila lămpii când este aprinsă sau la scurt timp după ce a fost oprită, întrucât este foarte fierbinte. Acest lucru ar putea cauza arsuri asupra corpului uman.
- Nu bruscați lămpii, pentru a evita deteriorarea sau scurtarea duratei de viață.
- Nu vă orientați niciodată privirea spre raza de lumină. O astfel de rază cu acțiune directă vă poate afecta vederea.
- Nu acoperiți lampa cu cârpe, carton, sau obiecte similare în timp ce este aprinsă, pentru că acest lucru ar putea cauza un incendiu sau o combustie.

Împingeți întrerupătorul în poziția superioară pentru a porni lampa și în poziția inferioară pentru a o opri. Mișcați lampa pentru a schimba zona de luminare.

NOTĂ:

- Folosiți o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, pentru că acest lucru ar putea determina reducerea vizibilității.

### Regleta de blocaj (accesoriu opțional) (Fig. 17 și 18)

ATENȚIE:

- Când folosiți regleta de blocaj, tăiați întotdeauna la același unghi.
- Când schimbați unghiul, folosiți alte reglete de blocare.
- Când efectuați tăieri cu înclinare, nu folosiți niciodată regleta de blocaj. Abaterea de la această regulă poate avea ca efect ruperea regletei și accidentarea operatorului.

Când folosiți regleta de blocaj la o tăiere la 90° puteți tăia fără așchii pe piesă pe partea ghidajului (înălțimea piesei în lucru este de până la 35 mm). Instalați regleta de blocaj pe ghidaj cu ajutorul celor două șuruburi. (Reglați ghidajul și regleta de blocaj în așa fel încât să intre în contact cu fața. Apoi strângeți bine șuruburile.)

### Acțiunea razei laser

#### Doar pentru modelul LS1013L

ATENȚIE:

- Nu vă orientați niciodată privirea spre raza de lumină. Acțiunea directă a razei laser vă poate afecta vederea.

Pentru a porni raza laser, mutați întrerupătorul în poziția de sus (I). Mutați-l în poziția de jos (O) pentru a opri raza. (Fig. 19)

Direcția razei laser poate fi mutată fie spre dreapta fie spre stânga discului fierăstrăului reglând șurubul de reglare astfel. (Fig. 20)

1. Slăbiți șurubul de reglare rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Odată ce șurubul de reglare a fost slăbit, mișcați-l spre dreapta sau stânga cât se poate de mult.
3. Strângeți bine șurubul de reglare până când se oprește din glisare.

Direcția razei laser este reglată din fabrică în așa fel încât să se poziționeze la 1 mm de suprafața laterală a discului (în poziție de tăiere).

NOTĂ:

- Când raza laser este încețoșată sau aproape complet invizibilă datorită acțiunii directe a soarelui din fereastra din interior sau exterior din locul de lucru, mutați zona de lucru într-un loc care nu este expus acțiunii directe a luminii soarelui.

Alinierea liniei razei laser (Fig. 21)

Linia razei laser poate fi mutată fie la dreapta fie la stânga discului în funcție de aplicările tăieturii. Citiți explicația intitulată „Acțiunea razei laser” referitor la metoda de schimbare.

NOTĂ:

Folosiți o bucată de lemn ca reazem pentru ghidaj când aliniați linia de tăiere cu cea laser pe lateralul ghidajului în tăierea compusă (unghiul de înclinare de 45 de grade și unghiul drept de tăiere oblică de 45 de grade).

A) Când obțineți mărimea corectă pe partea stângă a piesei în lucru

- Mutați linia laser la stânga discului

B) Când obțineți mărimea corectă pe partea dreaptă a piesei în lucru

- Mutați linia laser la dreapta discului

Aliniați linia de tăiere de pe piesa în lucru cu linia laser.

### ASAMBLARE

ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză când doriți să faceți orice schimbare asupra ei.

Depozitarea cheii tubulare (Fig. 22)

Cheia tubulară este depozitată conform indicațiilor din figură. Când folosiți cheia tubulară, scoateți-o din suportul tubular. După ce ați folosit-o, puneți-o înapoi în suportul tubular.

Instalarea sau îndepărtarea discului fierăstrăului

ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de a instala sau îndepărta discul.
- Utilizați doar cheia tubulară oferită de Makita pentru a instala sau îndepărta discul. Abaterea de la această regulă ar putea conduce la slăbirea sau strângerea exagerată a bolțului inbus. Astfel s-ar putea produce accidente.

Blocați mânerul în poziția ridicat împingând înăuntru știftul de blocare. (Fig. 23)

Pentru a îndepărta discul, folosiți cheia tubulară pentru a slăbi bolțul inbus ținând carcasa centrală și rotind-o



în sensul invers acelor de ceasornic. Ridicați apărătoarea discului și carcasa centrală. (Fig. 24)

Apăsați axul de blocare pentru a bloca arborele și folosiți cheia tubulară în sensul acelor de ceasornic pentru a slăbi bolțul inbus. Apoi îndepărtați bolțul inbus, flanșa exterioră și discul. (Fig. 25)

Pentru a instala discul, urcați-l cu atenție pe arbore, asigurându-vă că direcția săgeții de pe suprafața discului se potrivește cu direcția săgeții de pe carcasa discului. Instalați flanșa exterioră și bolțul inbus și apoi utilizați cheia tubulară în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge ferm bolțul inbus (stângaci) în timp ce apăsați axul de blocare. (Fig. 26)

Pentru toate celelalte țări din afara Europei

**ATENȚIE:**

- Inelul negru cu diametrul exterior de 25 mm și inelul argintiu cu diametrul exterior de 25.4 mm sunt instalate din fabrică după cum este indicat în figură. Când folosiți un disc cu diametru total de 25 mm, înlocuiți inelul argintiu cu cel negru. Înainte de a monta discul pe arbore, asigurați-vă întotdeauna că inelul corect pentru gaura arborelui discului pe care intenționați să o folosiți este instalat între flanșa exterioră și cea interioară. (Fig. 27)

Pentru țări europene

**ATENȚIE:**

- Inelul cu diametrul exterior de 30 mm este instalat din fabrică între flanșa exterioră și cea interioară.

Instalați flanșa exterioră și bolțul inbus și apoi folosiți cheia tubulară în sens invers acelor de ceasornic pentru a strânge bine bolțul inbus în timp ce apăsați axul de blocare.

Întoarceți apărătoarea discului și carcasa centrală în pozițiile lor inițiale. Apoi strângeți bolțul inbus în sensul acelor de ceasornic pentru a securiza carcasa centrală. Eliberați mânerul din poziția ridicat apăsând știftul de blocare. Coborâți mânerul pentru a vă asigura că apărătoarea discului se mișcă corect. Asigurați-vă că axul de blocare a eliberat arborele înainte de a tăia. (Fig. 28)

### **Sacul pentru colectarea prafului (fig. 11 și 12)**

Utilizarea sacului pentru colectarea prafului face ca operațiunile de tăiere să fie mai curate, iar colectarea prafului va fi mai ușoară. Pentru a atașa sacul de colectare a prafului, introduceți duza pentru praf în exhaustorul de praf de pe carcasa discului și fixați portul de intrare al sacului peste duza pentru praf.

Când sacul este plin pe jumătate, îndepărtați-l și scoateți dispozitivul de prindere. Goliți sacul de colectare a prafului, lovindu-l ușor pentru a îndepărta și particulele care se află la partea interioară a acestuia și care ar putea împiedica funcționarea corectă pe viitor.

**NOTĂ:**

Conectarea unui aspirator la fierăstrău, are drept rezultat efectuarea de operațiuni mai eficiente și mai curate.

### **Fixarea piesei de prelucrat**

**AVERTISMENT**

- Este foarte important ca piesa pe care o prelucrați să fie în permanență bine fixată cu ajutorul unei menghine. În caz contrar, mașina se poate deteriora și/sau piesa care trebuie prelucrată se poate distruge. **SE POT PRODUCE ACCIDENTE GRAVE.** De asemenea, după efectuarea unei operațiuni de tăiere, **NU** ridicați discul până când aceasta nu s-a oprit complet.

**ATENȚIE:**

- Când tăiați piese lungi, folosiți suporturi care sunt la fel de înalte ca și nivelul superior al bazei rotative. Nu vă bazați doar pe menghina verticală și/sau pe menghina orizontală pentru a fixa piesa pe care o prelucrați.

Materialul subțire are mereu tendința de a se lăsa. Susțineți piesa de prelucrat pe toată lungimea sa pentru a evita ciupirea discului și posibilele **MIȘCĂRI-INVERSE.** (Fig. 30)

### **Reazem batant**

Această mașină este prevăzută cu un reazem batant care ar trebui să fie poziționat după indicațiile din Fig. 31.

Totuși, când efectuați tăierile înclinate, mutați-l în poziția spre stânga conform Fig. 32.

**ATENȚIE:**

- Când efectuați tăieri cu înclinație spre stânga, mutați reazemul în poziția spre stânga conform Fig. 32. Altfel, va intra în contact cu discul sau cu o parte din mașină, cauzând accidentarea gravă a operatorului.

### **Reazemul R (accesoriu opțional) (Fig. 33)**

Reazemul R poate fi instalat pe partea dreaptă a ghidajului. Introduceți tijele reazemului R în găurile de pe ghidaj. Strângeți șuruburile care sunt furnizate împreună cu reazemul R pentru a-l fixa.

**ATENȚIE:**

Când efectuați tăieri cu înclinare spre dreapta, nu folosiți niciodată reazemul R. Va intra în contact cu discul sau cu o parte din mașină, cauzând răni gravă a utilizatorului.

### **Menghina verticală (Fig. 34)**

Menghina verticală poate fi instalată în două poziții fie pe partea dreaptă fie pe partea stângă a ghidajului sau a bazei. Introduceți menghina în gaura din ghidaj și strângeți șurubul din spate pentru a fixa tija menghinei. Poziționați brațul menghinei în funcție de grosimea și forma piesei de prelucrat și fixați brațul acesteia strângând șurubul. Dacă șurubul pentru fixarea brațului menghinei intră în contact cu ghidajul, instalați șurubul pe cealaltă parte a brațului menghinei. Asigurați-vă că

nicio parte a mașinii nu intră în contact cu menghina când coborâți total mânerul și împingeți sau trageți complet carcasa. Dacă anumite părți intră în contact cu menghina, re poziționați-o.

Apăsați puternic piesa de prelucrat pe ghidaj și pe baza rotativă. Poziționați piesa de prelucrat în poziția de tăiere dorită și fixați-o bine strângând butonul menghinei.

**ATENȚIE:**

- Piesa de prelucrat trebuie să fie bine fixată pe baza rotativă și ghidaj cu menghina pe întreaga durată a operației.

### **Menghina orizontală (accesoriu opțional) (Fig. 35 & 36)**

Menghina orizontală poate fi instalată în două poziții, fie pe partea stângă, fie pe partea dreaptă a bazei. Când efectuați tăieri la unghi de 15°, instalați menghina orizontală pe direcția opusă celei în care urmează să îndreptați baza rotativă.

Îndreptând piulița menghinei spre stânga, menghina este eliberată și se mișcă rapid înăuntru și în afară. Pentru a prinde piesa de prelucrat, împingeți butonul menghinei în față până când placa menghinei intră în contact cu bucata de prelucrat și mutați piulița menghinei spre dreapta. Apoi întoarceți piulița menghinei în direcția acelor de ceasornic pentru a fixa piesa de prelucrat.

Lățimea maximă a piesei de prelucrat ce poate fi fixată prin menghina orizontală este de 200 mm.

Când instalați menghina orizontală pe partea dreaptă a bazei, folosiți și reazemul batant R pentru a fixa piesa de prelucrat mai ferm. Urmăriți indicațiile din secțiunea „Reazemul batant R” de mai sus despre instalarea acestuia.

**ATENȚIE:**

- Rotiți întotdeauna piulița menghinei complet spre dreapta când fixați piesa de prelucrat. În caz contrar, piesa de prelucrat nu va fi fixată suficient de bine. Acest lucru ar putea duce la aruncarea piesei de prelucrat, ar putea cauza daune discului sau ar putea determina pierderea controlului, ceea ce poate duce la ACCIDENTAREA UTILIZATORULUI.

### **Suporturile (Fig. 37)**

Suporturile pot fi instalate pe oricare parte pentru a putea menține piesa de prelucrat în poziție orizontală cu mai multă ușurință. Introduceți tijele suportului în găurile din bază și reglați-le lungimea în funcție de piesa de prelucrat pe care trebuie să o fixeze. Apoi strângeți bine suporturile folosind șuruburile.

**ATENȚIE:**

- Susțineți întotdeauna echilibrul piesei de prelucrat de lungime mare pe suprafața superioară a bazei rotative pentru tăieri exacte și pentru a preveni pierderea controlului mașinii care se poate dovedi periculoasă.

## **OPERAREA**

**ATENȚIE:**

- Înainte de a o utiliza, asigurați-vă că ați eliberat mânerul din poziția coborât trăgând știftul de blocare.
- Înainte de a acționa întrerupătorul, asigurați-vă că discul nu intră în contact cu piesa de prelucrat, etc.
- Când tăiați, nu exercitați o presiune excesivă asupra mânerului. Forțarea mașinii poate avea drept rezultat supraîncărcarea motorului și/sau scăderea eficienței tăierii. Împingeți în jos mânerul cu forța necesară efectuării unei tăieri delicate, dar fără a scădea viteza discului.
- Împingeți ușor în jos mânerul pentru a efectua tăierea. Dacă mânerul este apăsat cu forță sau dacă se aplică forță laterală, discul va vibra și va lăsa un semn (semn de fierăstrău) pe piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.
- În timpul unei tăieri oblice, împingeți ușor carcasa înspre ghidaj fără să vă opriți. În cazul în care mișcarea carcusei este oprită în timpul tăierii, se va lăsa o urmă pe piesa de prelucrat, iar precizia tăierii va fi afectată.

### **1. Tăierea cu presă (tăierea pieselor mici de lemn) (Fig. 38)**

Piesele de prelucrat de până la 91 mm înălțime și 70 mm lățime pot fi tăiate în felul următor.

Împingeți total carcasa spre ghidaj și strângeți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa carcasa. Fixați piesa de prelucrat cu menghina. Porniți mașina fără ca discul să intre în contact cu piesa și așteptați ca discul să atingă viteza maximă înainte de a coborî. Apoi coborâți încet mânerul până la poziția complet coborât pentru a tăia piesa de prelucrat. Când tăierea este completă, opriți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND MAȘINA SE OPREȘTE DE TOT** înainte de a întoarce discul la poziția complet ridicat.

**ATENȚIE:**

- Strângeți cu fermitate butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a nu se mișca carcasa în timpul operațiunii. O strângere insuficientă ar putea cauza devieri neașteptate ale discului. Astfel pot avea loc accidente.

### **2. Tăierea înclinată (împinsă) (tăierea pieselor late) (Fig. 39)**

Slăbiți butonul în sens invers acelor de ceasornic astfel încât carcasa să poată glisa liber. Fixați piesa cu menghina. Trageți carcasa complet spre voi. Porniți mașina fără ca discul să intre în contact cu piesa și așteptați până când discul atinge viteza maximă. Apăsați în jos mânerul și **ÎMPINGEȚI CARCASA SPRE GHIDAJ ȘI PRIN PIESĂ**. Când tăierea este completă, opriți mașina și **AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND DISCUL S-A OPRIT DE TOT** înainte de a readuce discul în poziția complet ridicat.

## ATENȚIE:

- De câte ori efectuați tăieturi oblice, **MAI ÎNTÂI TRAGEȚI CARCASA COMPLET SPRE VOI și apăsați mânerul în poziția complet coborât, apoi ÎMPINGEȚI CARCASA CĂTRE GHIDAJ. NU ÎNCEPEȚI NICIODATĂ SĂ TĂIAȚI FĂRĂ CARCASA TRASĂ COMPLET SPRE VOI.** Dacă efectuați tăierea oblică fără carcasa trasă complet spre voi sau dacă o efectuați în direcția voastră, discul poate devia în mod neașteptat cauzând accidente grave.
- Nu efectuați niciodată tăierea oblică cu mânerul blocat în poziția coborât prin apăsarea știftului de blocare.
- Nu slăbiți niciodată butonul care fixează carcasa în timp ce discul se rotește. Acest lucru ar conduce la accidentări.

### 3. Tăierea în unghi de 45°

Urmați instrucțiunile de la secțiunea de mai sus „Reglarea unghiului de 45°”.

### 4. Tăierea oblică (Fig. 40)

Slăbiți levierul și înclinați discul fierăstrăului pentru a stabili unghiul de înclinare (citiți instrucțiunile de mai sus de la "Reglarea unghiului de 45°"). Asigurați-vă că ați fixat din nou levierul pentru a fixa bine unghiul de înclinare ales. Fixați piesa de prelucrat cu o menghină. Carcasa trebuie trasă în totalitate în spate spre utilizator. Porniți mașina fără ca discul să intre în contact cu piesa și așteptați până când discul atinge viteza maximă. Apoi coborâți ușor mânerul în poziția complet coborât în timp ce exercitați presiune în paralel cu discul și ÎMPINGEȚI CARCASA SPRE GHIDAJ PENTRU A TĂIA PIESA. Când ați terminat tăierea, opriți mașina și AȘTEPTAȚI PÂNĂ CÂND DISCUL SE OPREȘTE DE TOT înainte de a întoarce discul în poziția complet ridicat.

## ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că discul se mișcă de-a lungul direcției înclinate în timpul unei tăieri oblice. Mențineți mâinile la distanță de discul fierăstrăului.
- În timpul unei tăieri oblice, se poate întâmpla ca piesa tăiată să se oprească pe marginea discului. Dacă discul este ridicat în timp ce încă se rotește, această bucată poate fi prinsă de disc, determinând împrăștierea fragmentelor, lucru care este periculos. Discul trebuie ridicat NUMAI după ce s-a oprit complet.
- Când apăsați în jos mânerul, exercitați presiune în paralel cu discul. Dacă este aplicată o forță perpendiculară pe baza rotativă sau dacă direcția de presiune este schimbată în timpul unei tăieri, precizia tăierii va fi afectată.
- Setați întotdeauna reazemul batant în stânga când efectuați tăieri oblice.

## 5. Tăierea compusă

Tăierea compusă este efectuată atunci când se face un unghi oblic în același timp în care pe o piesă de prelucrat este tăiat un unghi de 45°. Tăierea compusă poate fi efectuată la unghiurile din tabel.

Unghi de 45°	Unghi de înclinare
Stânga 0°-47° Dreapta 0°-45°	Stânga și Dreapta 0° - 45°
Dreapta 52°	Stânga 0° - 40° și Dreapta 0° - 45°

La unghiul de 45° stânga 45° și unghiul de înclinare stânga 45°, pot fi tăiate piese de până la 50 mm înălțime și 200 mm lățime.

La unghiul de 45° dreapta 45° și unghiul de înclinare stânga 45°, pot fi tăiate piese de până la 50 mm înălțime și 215 mm lățime.

La unghiul de 45° stânga și dreapta 45° și unghiul de înclinare dreapta 45°, pot fi tăiate piese de până la 31 mm înălțime și 215 mm lățime.

Când efectuați tăieri compuse, citiți instrucțiunile de la secțiunile „Tăierea cu presă”, „Tăierea oblică”, „Tăierea la unghi de 45°” și „Tăierea oblică”.

## 6. Tăierea extruziunilor din aluminiu

Când fixați extruziuni din aluminiu, folosiți distanțiere sau piese reziduale conform Fig. 41 pentru a preveni deformarea aluminiului. Pentru a preveni supraîncărcarea discului cu praf de aluminiu, folosiți un lubrifiant de tăiere.

## ATENȚIE:

- Nu încercați niciodată să tăiați extruziuni din aluminiu groase sau rotunde. Extruziunile groase din aluminiu se pot slăbi în timpul operațiunii, iar cele rotunde nu pot fi fixate ferm cu această mașină. (Fig. 42)

## 7. Tăierea canelurilor

O tăiere soclu poate fi efectuată procedând după cum urmează:

Reglați poziția de la limita inferioară a discului folosind șurubul de reglare și brațul de blocare pentru a limita adâncimea de tăiere a discului. Citiți instrucțiunile din cadrul secțiunii „Brațul de blocare”.

După ce ați reglat poziția de la limita inferioară a discului, tăiați caneluri paralele de-a lungul lățimii piesei de prelucrat folosind o tăiere înclinată (împinsă) conform figurii. Apoi îndepărtați materialul piesei de prelucrat între caneluri cu o daltă. Nu încercați să efectuați o astfel de tăietură folosind discuri groase sau un disc soclu. Puteți pierde controlul asupra mașinii și vă puteți răni.

## ATENȚIE:

- Asigurați-vă brațul de blocare a revenit în poziția inițială în momentul în care efectuați alt tip tăieri decât cea a canelurilor.

## Transportul mașinii

Asigurați-vă că mașina nu este conectată la sursa de curent electric. Fixați discul la unghiul de degajare de 0° și baza de rotire la unghi 45°. Fixați polii oblici după ce ați tras complet carcasa spre voi. Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziția coborât împingând știftul de blocare. (Fig. 44)

Transportați mașina ținând ambele părți ale bazei după cum vedeți în figură. Dacă îndepărtați suporturile, sacul pentru praf, etc., veți putea transporta mașina mai ușor. (Fig. 45)

### ATENȚIE:

- Fixați întotdeauna toate porțiunile mobile înainte de a transporta mașina.
- Știftul de blocare poate fi folosit numai pentru transport și depozitare și nu pentru operațiuni de tăiere.

## ÎNTREȚINERE

### ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la sursa de curent electric înainte de a încerca să efectuați activități de inspectare sau întreținere.

○

### AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că discul este ascuțit și curat pentru a obține cele mai bune performanțe în cele mai sigure condiții.

## Reglarea unghiului de tăiere

Această mașină este reglată cu atenție și centrată din fabrică, dar utilizarea acesteia în mod necorespunzător poate afecta centrarea. Dacă mașina dumneavoastră nu este centrată cum trebuie, efectuați următoarele operațiuni:

### 1. Unghiul de 45°

Împingeți carcasa spre ghidaj și strângeți butonul pentru a o fixa.

Slăbiți cleștele care fixează baza rotativă. Întoarceți baza rotativă în așa fel încât indicatorul să indice 0° pe scala unghiului de 45°. apoi întoarceți ușor baza rotativă în sensul acelor de ceasornic și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o stabiliza la punctul 0° al unghiului de 45°. (Nu modificați dacă indicatorul nu indică 0°). Slăbiți bolțurile inbus care fixează ghidajul utilizând cheia tubulară. (Fig. 46)

Coborâți mânerul complet și blocați-l în poziția coborât prin apăsarea știftului de blocare. Neteziți partea laterală a discului cu fața ghidajului folosind un echer reglaj, un vinclu, etc. apoi strângeți bine bolțurile inbus de pe ghidaj în ordine din partea dreaptă. (Fig. 47)

Asigurați-vă că indicatorul indică 0° pe scala unghiului de 45°. dacă indicatorul nu indică 0°, slăbiți șurubul care fixează indicatorul și reglați indicatorul în așa fel încât să indice 0°. (Fig. 48)

## 1. Unghiul de degajare

### 1) unghi de degajare 0°

Împingeți carcasa spre ghidaj și strângeți butonul pentru a o fixa. Coborâți mânerul total și blocați-l în poziția coborât împingând știftul de blocare. Slăbiți levierul din spatele mașinii. Asigurați-vă că brațul este blocat. (Fig. 49)

Rotiți bolțul inbus în partea stângă a brațului de două sau trei ori în sens invers acelor de ceasornic. Rotiți bolțul inbus spre partea dreaptă a brațului de două sau trei ori în sens invers acelor de ceasornic pentru a înclina discul spre stânga. (Fig. 50). Neteziți cu atenție partea laterală a discului cu suprafața superioară a bazei rotative folosind echerul reglaj, vinclul, etc. rotind bolțul inbus pe partea dreaptă a brațului în sensul acelor de ceasornic. Rotiți bolțul inbus pe partea stângă a brațului în sensul acelor de ceasornic cât de mult se poate. Apoi strângeți bine levierul. (Fig. 51)

Asigurați-vă că cele două indicatoare de pe braț indică fiecare 0° pe scala de înclinare de pe suportul brațului. Dacă nu indică 0°, slăbiți șuruburile care fixează indicatoarele și reglați-le astfel încât să indice 0°. (Fig. 52)

### 2) unghiul de degajare de 45° (Fig. 53)

Reglați unghiul de degajare de 45° numai după ce ați reglat unghiul de degajare de 0°. Pentru a regla unghiul de degajare de 45°, slăbiți levierul și înclinați discul complet spre stânga. Asigurați-vă că marcajul de pe braț indică 45° pe scala de degajare de pe suportul brațului. Dacă marcajul nu indică 45°, rotiți bolțul de reglare la unghi de degajare de 45° pe partea laterală a suportului brațului până când indicatorul indică 45°. Pentru a regla un unghi corect de degajare de 45°, efectuați aceeași procedură descrisă mai sus.

## Reglarea pentru acțiuni delicate de degajare (Fig. 54)

Piulița bolțului inbus care fixează împreună brațul și suportul acestuia a fost reglat din fabrică pentru a oferi o acțiune de degajare delicată și pentru a garanta tăieri precise. Nu umblați la el. Dacă este slăbită legătura dintre braț și suportul său, strângeți piulița bolțului inbus folosind o cheie.

## Reglarea poziției liniei laser (Fig. 55 & 56)

### Doar pentru modelul LS1013L

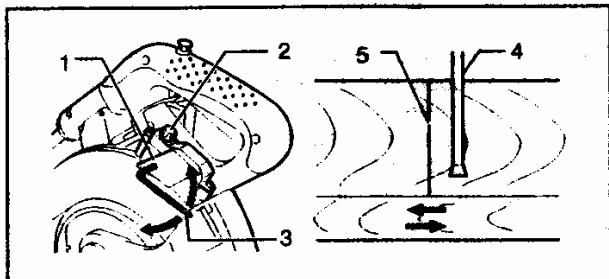
### AVERTISMENT:

- de vreme ce mașina este conectată la sursa de curent electric în timp ce reglați poziția liniei de laser, aveți grijă în special la acționarea întrerupătorului. Dacă trageți de acționarea întrerupătorului din greșeală, acest lucru va duce la pornirea accidentală a mașinii și vă puteți răni.

### ATENȚIE:

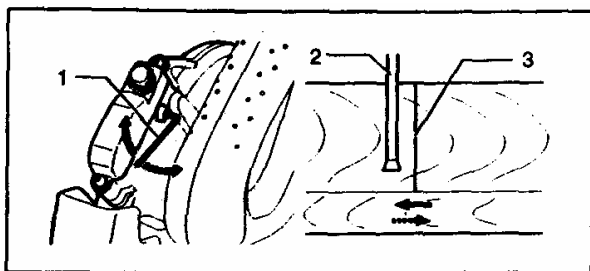
- Nu vă orientați niciodată privirea spre raza laser. Acțiunea directă a razei laser vă poate afecta vederea.
- Nu loviți mașina. Acest lucru duce la o poziționare incorectă a liniei de laser, afectează partea emitentă a razei laser sau scurtează durata de viață a mașinii.

### Când reglați linia de laser, apare pe partea stângă a discului fierăstrăului.



- 1 Șurub pentru schimbarea domeniului șurubului de reglare
- 2 Șurub de reglare
- 3 Cheia inbus
- 4 Linia de laser
- 5 Discul fierăstrăului

### Când reglați linia de laser, apare pe partea stângă a discului fierăstrăului.



- 1 Șurub pentru schimbarea domeniului șurubului de reglare
- 2 Discul fierăstrăului
- 3 Linia de laser

Pentru ambele reglări, faceți următoarele:

1. Asigurați-vă că mașina este deconectată de la sursa de curent electric
2. Desenați linia de tăiere pe piesa de prelucrat și așezați-o pe masa rotativă. În acest moment nu fixați piesa pe o menghină sau pe un dispozitiv similar de fixare.
3. Coborâți discul coborând mânerul și doar verificați poziția liniei de tăiere și cea a discului fierăstrăului. (Stabiliți o poziție în care să tăiați urmând linia de tăiere).
4. După ce ați stabilit poziția de tăiere, readuceți mânerul în poziția inițială. Fixați piesa cu menghina verticală fără a o muta din poziția verificată anterior.
5. Conectați mașina la sursa de curent electric și porniți întrerupătorul pentru laser.
6. Reglați poziția razei laser după cum urmează.

Poziția razei laser poate fi schimbată în funcție de domeniul de mișcare al șurubului de reglare pentru laser prin rotirea a două șuruburi cu o cheie inbus. (Domeniul de mișcare al liniei de laser este reglat din fabrică la 1 mm de suprafața laterală a discului.)

Pentru a schimba domeniul de mișcare al liniei de laser mai departe de suprafața laterală a discului, rotiți cele două șuruburi în sens invers acelor de ceasornic după ce ați slăbit șurubul de reglare. Rotiți aceste două șuruburi în sensul acelor de ceasornic pentru a-l muta mai aproape de suprafața laterală a discului după ce ați slăbit șurubul de reglare.

Citiți instrucțiunile din secțiunea intitulată „Acțiunea razei laser” și reglați șurubul de reglare în așa fel încât linia de tăiere de pe piesa de prelucrat să fie centrată cu linia laser.

### NOTĂ:

- Verificați în mod regulat poziția liniei de laser pentru corectitudine.
- În cazul unei defecțiuni a dispozitivului pentru laser, reparați mașina la un centru service autorizat de către Makita.

### Curățarea lentilei pentru lumina laser (Fig. 57 & 58)

#### Doar pentru modelul LS1013L

Dacă lentila luminii laser se murdărește sau se depune praf pe ea în așa fel încât lumina laser să nu mai fie ușor vizibilă, scoateți fierăstrăul din priză și îndepărtați și curățați lentila luminii laser cu atenție, cu ajutorul unei cârpe uscate și delicate.

Nu folosiți solvenți sau detergenți pe bază de petrol pe lentilă.

Pentru a îndepărta lentila pentru lumina laser, îndepărtați discul fierăstrăului conform instrucțiunilor din secțiunea intitulată „Instalarea sau îndepărtarea discului fierăstrăului”.

Slăbiți, dar nu îndepărtați șurubul care fixează lentila folosind o șurubelniță.

Scoateți lentila conform indicațiilor din figură.

### NOTĂ:

- Dacă lentila nu poate fi scoasă, slăbiți mai mult șurubul și trageți din nou lentila fără a scoate șurubul.

### Înlocuirea tubului fluorescent (Fig. 59)

#### Doar pentru modelul LS1013F

### ATENȚIE:

- Înainte de a înlocui tubul fluorescent, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză.
- Nu forțați, bruscați tubul fluorescent și nu îl zgâriați, deoarece s-ar putea sparge una din sticlele tubului și v-ați putea răni, dumneavoastră sau cei din jur.
- O perioadă după ce l-ați folosit, nu atingeți tubul fluorescent. Acesta poate fi înlocuit ulterior. În caz contrar, v-ați putea arde.

Îndepărtați șuruburile care fixează Cutia Lămpii pentru lumină.

Scoateți Cutia Lămpii continuând să împingeți ușor partea sa superioară conform Fig. 59.

Scoateți tubul fluorescent și apoi înlocuiți-l cu altul original fabricat de Makita.

### Înlocuirea periilor de carbon (Fig. 60 & 61)

Scoateți și verificați periodic periile de carbon.

Înlocuiți-le când se uzează până la limita marcată.

Păstrați periile de carbon curate și asigurați-vă că nu alunecă în suporturi. Periile de carbon trebuie înlocuite în același timp. Folosiți doar perii de carbon identice.

Folosiți o șurubelniță pentru a îndepărta capacul de susținere a periilor. Îndepărtați periile de carbon uzate, introduceți-le pe cele noi și fixați capacele de susținere a periilor.

### După utilizare

- După utilizare, curățați așchiile și praful care se depun pe mașină cu o cârpă sau ceva asemănător. Mențineți apărătoarea discului curată conform indicațiilor din secțiunea anterioară numită „Apărătoarea Discului”. Lubrifiați părțile glisante cu ulei de motor pentru a preveni ruginirea lor.
- Când depozitați mașina, trageți carcasa complet spre voi în așa fel încât polul glisant să fie bine introdus în baza rotativă.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile, orice alte operațiuni de întreținere sau

reglare trebuie efectuate de către Centre Service Autorizate de Makita, folosind întotdeauna piese de schimb originale fabricate de Makita.

### ACCESORII

#### ATENȚIE:

- Aceste accesorii sau atașamente sunt recomandate pentru a fi utilizate cu mașina dumneavoastră Makita descrisă în acest manual. Utilizarea oricăror altor accesorii sau atașamente ar putea prezenta risc de rănire a diferitelor persoane. Utilizați accesoriul sau atașamentul doar în scopul său declarat.

Dacă aveți nevoie de asistență pentru mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, întrebați la centrul service Makita din localitatea dumneavoastră.

- Discuri de fierăstrău cu datura din carbura
- Sac de colectare a prafului
- Reazem batant R
- Cot
- Menghină (orizontală)
- Echer
- Menghină verticală
- Buton de blocare (2 buc.)
- Cheie tubulară nr. 13
- Regletă de plastic
- Suport
- Tub fluorescent (Pentru LS1013F)
- Cheie inbus (Pentru LS1013L)

---

### Nivelul de zgomot și vibrații

Nivelurile pentru zgomot sunt următoarele:

Puterea acustică la funcționarea în gol : 88 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 101 dB (A)

- Purtați antifoane-

Valoarea accelerației vibrațiilor nu este mai mare de 2,5 m/ s<sup>2</sup>

Aceste valori au fost obținute conform EN61029.

---

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 61029, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2005**



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

---

## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

### **ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR. CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI**

**CORPORAȚIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**

**IMPORTATOR**

**MAKITA ROMANIA SRL  
Șos. București – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, EXPO MARKET DORALY  
Com. AFUMAȚI / ILFOV**

**TEL: 021-3511382 /3511387  
FAX: 021-312.54.95  
www.makita.ro**

